

arantzazu

Revista franciscana para personas que buscan
Bila dabiltzan pertsonentzat

Martxoa 2020 Marzo

«La autosuficiencia es
la ignorancia más radical»

JOSEBA SEGURA

Amazonia maitea

Morir bien

Loretan gara

Erromesaldiak Frantziskotarrekin
Peregrinaciones con los Franciscanos

LUR SANTUA TIERRA SANTA

SALIDAS HASTA ABRIL

TIERRA SANTA

MES	DÍA	PRECIO	SPLTO. INDIVIDUAL
ENERO	8	1.425 €	425 €
	20	1.425 €	425 €
	24	1.425 €	425 €
FEBRERO	9	1.425 €	425 €
	17	1.475 €	425 €
	20	1.475 €	425 €
	24	1.475 €	425 €
	27	1.475 €	425 €
MARZO	1	1.475 €	425 €
	6	1.475 €	450 €
	16	1.475 €	425 €
	22	1.475 €	425 €
ABRIL			
S.Santa (9 días)	4	1.750 €	490 €
S.Santa	5	1.650 €	450 €
S.Santa	6	1.650 €	450 €
S.Santa	7	1.650 €	450 €
S.Santa	8	1.650 €	450 €
Pascua	11	1.650 €	450 €
Pascua	12	1.650 €	450 €
Pascua	13	1.595 €	450 €
	27	1.495 €	425 €

TIERRA SANTA Y JORDANIA

MES	DÍA	PRECIO	SPLTO. INDIVIDUAL
FEBRERO	17	1.950 €	550 €
	24	1.950 €	550 €
MARZO	1	1.950 €	550 €
	16	1.950 €	550 €
ABRIL			
S.Santa	3	2.125 €	550 €
S.Santa	7	2.125 €	550 €

2020

Anai Juan Mari Iturria Lur Santuetako Ordezkariekin
Arantzuko Frantziskotar Probintzia

Con el P. Juan Mari Iturria Delegado de Tierra Santa
Provincia Franciscana de Arantzazu

Cada día se celebra la Eucaristía en los Santuarios más significativos



LURRALDE SANTUETAKO ORDEZKARITZA
Arantzazuko Frantziskotar Probintzia
Provincia Franciscana de Arantzazu
DELEGACIÓN DE TIERRA SANTA



Informazioa:

P. Juan Mari Iturria, Ofm

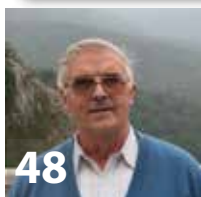
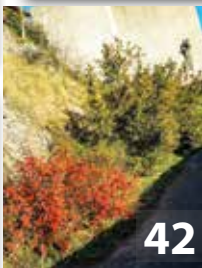
PP. Franciscanos - Zarautz

Tel: 696 675 375 • joangaztaka@gmail.com

www.ofmtierrasanta.org



VIAJES SIREICA-interPAX (CIE-83) • Av. de la Libertad • 20004 DONOSTIA
Tel: 943 44 00 25 • info@sireica.com • www.sireica.com



XCIX URTEA
1026. zenb. -
2020 martxo

Marzo 2020
Año XCIX
n.º 1026

Arduraduna: Aitor Sorreluz

IMPRESIÓN:

GERTU INPRIMATEGIA, OÑATI.
D.L. SS-1078-1959

ADMINISTRACIÓN:

Santuario de Arantzazu
20567 OÑATI (Gipuzkoa)
aldizkaria@arantzazu.org
Tel.: 697 160 857

HARPIDETZA - SUSCRIPCIÓN

Kuota arrunta
Cuota mínima: 23 €
Atzerrira
Extranjero: 40 €
Ongilearena
De bienhechor: 60 €

Urteko kuota banku bidez ordaindu nahi izanez gero:
Para abonar la cuota anual mediante transferencia bancaria:

ES69 2095 5057 41 1060007845
(Kutxabank)

4 Gogoetan

6 Barruan

Todavía soy útil
"Para que lo cultivara y lo cuidara"

12 Harremanetan

Viendo la imagen grande a través del pequeño detalle

14 Santutegian

18 Elizan

Amazonia maitea

20 Ikusten ikasi

Arantzazuko Andre Mariaren irudi berria (2)

22 Testigantzan: entrevista a Joseba Segura

30 Gizatasunean

La incondicionalidad del perdón. ¿Puesta en cuestión? - I
Morir bien

34 Munduan

Objetivo: ODS 10. Reducción de las desigualdades
La Iglesia que está en Marruecos

42 Naturan: Loretan gara

44 Liburuetan: Da qué pensar

46 Kontran: Jende normala

48 Etxeko anaia hildakoak



Vulnerabilidad

He leído en algún lado que para cierto filósofo acaparar los recursos disponibles en una pocas manos y privar de los mismos a la inmensa mayoría hace que se generen injusticias sociales que obligan al ejercicio de la caridad y la benevolencia. En ausencia de injusticias sociales, las dos virtudes mencionadas corren el riesgo de caer en la impostura. Parece lógico, aunque resuena una suerte de superhombre que se cree capaz de atajar de una vez por todas la suerte de injusticia social. Poco espacio para la vulnerabilidad y finitud humanas. La misma sensación me deja el hecho de que en uno de los programas más visto los lunes a la noche —me estoy refiriendo al “Conquis”— se considere como ejemplo a seguir el ser capaz de hacer el mono en una tirolina de 100 metros, a los 60 años.

Los cada vez más abundantes mensajes de que somos capaces de todo, que podemos con todo y que lo único que necesitamos para ello es el que nos lo proponamos, olvidan (o quieren hacernos olvidar) que efectivamente,

somos humanos, seres vulnerables y finitos, que conforme envejecemos somos cada vez más vulnerables e incapaces de hacer cosas que antes sí podíamos. Lejos de sentirnos inútiles por no poder colgarnos de una tirolina, en este número se nos invita a encontrar nuestro valor en la gratuidad y en actividades vinculadas a las personas.

Creernos autosuficientes es muestra de la mayor de nuestras ignorancias, se nos recuerda en la entrevista de este número. Las reivindicaciones del 8 de marzo van en la misma dirección: nos necesitamos los unos a los otros y conscientes de la diversidad y vulnerabilidad es necesario poner encima de la mesa la urgencia de una ética del cuidado.

Trabajo, cansancio, enfermedad, vejez, muerte... El día a día nos muestra que no hay paraíso en este mundo. El ser humano sueña con el paraíso, el creyente cree en él. Fe y esperanza. Como cada año, en la Pascua de Semana Santa celebramos que la muerte ha sido vencida, y que la esperanza es posible.



Konkis

Aitor Sorreluz

ETB2ko 'konkis' *Arantzazu* aldizkariko editorialean? Azken urte hauetan astelehen gauetan gehien ikusten den telebista-saioa izateaz gain, gizartean nagusi diren hainbat jarrera eta pentsaeraren isla ere badela uste dut. Adibidetxo bat: 5. ataleko dueluan 60 urtetako partaide bat tirolina batean zintzilik dana ematen, baina galdu eta etxera. "*60 makilatxo, zure adineko jendearentzat irudi izango zara, dana posible dela erakusten duen irudia, 'flipas'*". Bai, nik ere flipatu egin nuen hitz horiek entzun nituenean. Adinean aurrera goazen heinean badakigu ezin ditugula egin lehen egiten genituen hainbat gauza. Hezur eta gerritako minak, ahanzturak... Ez dezagula pentsa tirolina batean, tximuen modura, zintzilik ezin egonagatik inutilak edo ezgauza garenik!

Egia da adinean aurrera goazen heinean gero eta zaurgarriagoak bihurtzen garela, bulnerableagoak... Doakotasunari eta pertsoneri lotutako jardueretan oraindik ere baliagarri. Dudarik gabe, ez gara buruaskiak, besteen beharra dugu. Martxoaren 8aren aldarri feministak hori erakusten digu: bere burua aski ikusten duen subjektuari kritika, desberdintasuna eta zaurgarritasuna aldarrikatuz, eta horrenbestez zaintzaren etikaren garrantzia eta beharra mahai gainean jarriz. Errukia eta zaurgarritasunaren arteko ezinbesteko lotura.

Zaintzaren inguruko gatazkak ordea, hortxe darrai, jada 200 egun baino gehiago greban. Lan-baldintza duinagoen alde borroka, norberaren eskubideen aldeko borroka, giza-duintasunaren izenean. Bitartean gure aiton-amonak, gizarteko zaurgarrienak, gatazkaren erdian, objektu bihurtuta, haien duintasuna eta eskubideak, merkantzia. Noiz arte horrela?

Izaki zaurgarriak gara, lana, nekea, gaixotasuna, zahartzarora, heriotza... Egunero errealitateak berak erakusten digu paradisurik ez dagoela mundu honetan. Gizakiak paradisua du amets, sinestunak itxaropena du. Fedea, itxaropena. Horixe bera ospatzera goaz, urtero bezala, Aste Santuko Pazko egunean, heriotza garaitua izan dela eta itxaropena posible dela.

Todavía soy útil



Adinean aurrera joan ahala, lehen egiten genituenak ja ezin ditugu egin. Horrek ez du esan nahi ezgauza garenik. Nagusiak bere burua baliagarri ikusteko beharra du. Fedean oinarritutako maitasunak bakarrik ematen digu gauza ez izatea asumitzeko barne-askatasuna. Bitartean, ikas dezagun beraz, baliagarriak izaten.

Adinekoak badaki baliagarria eta baliotsua bereizten. Horregatik ditugogoko pertsoneri lotutako ekintza doakoak.

Askori otoitza hain alferrikakoa iruditzen zaie! Eta horrela da, epe motzerako efikazia kontrolagarriarekin nahasten badugu.

Hasta que uno no puede valerse por sí mismo, es útil. Hacerse inútil antes de tiempo es mortal.

Lo malo es cuando creemos que somos inútiles porque no podemos hacer las cosas que hacíamos antes.

* * *

Hay que tomar conciencia de las cosas útiles que podemos hacer (o descubrir lo importantes que son), por ejemplo:

- Escuchar a las personas que necesitan hablar.
- Aliviar a los que en casa están superocupados.
- Echar una mano en colaboraciones sencillas.
- Pasear con los nietos.
- Visitar enfermos.
- Comprometernos algunas horas en tareas parroquiales o en el voluntariado.

* * *

El mayor necesita sentirse útil. Sólo el amor de fe, identificado con Jesús crucificado, le da libertad interior para asumir la inutilidad.

Así que, aprendamos a ser útiles mientras va llegando la hora de seguir a Jesús maniatado y conducido como “oveja llevada al matadero”.

* * *

Se supone que, a nuestra edad, hemos descubierto que lo más útil no suele ser lo más valioso. Y por ello preferimos actividades que tengan que ver con lo gratuito y que atañen directamente a las personas.

¡A tanta gente le parece inútil la oración! Y lo es, si se trata de eficacia controlable a corto plazo.

¿Qué utilidad puede tener estar a la cabecera de un enfermo que ni siquiera puede hablar? Mirarle con cariño, cogerle la mano o refrescarle la boca con un poco de agua...

“Para que lo cultivara y lo cuidara”

Jose Luis Elorza

El Señor Dios plantó un huerto en Edén; en él puso al hombre que había formado. E hizo brotar del suelo toda clase de árboles hermosos de ver, y buenos para comer, así como el árbol de la vida en medio del huerto, y el árbol del conocimiento del bien y del mal...

El Señor Dios tomó al hombre y lo puso en el huerto de Edén, para que lo cultivara y lo cuidara (Génesis 2,8-15).

Argazkia: Goumbik. #Pixabay



Paradisuaeren mitoa asmatutako istorio bat izan arren, zer pentsatua ematen du. Izan ere, oso gureak diren bi esperientziaz jabetu arazten gaituzten bi irudi-sinboliko ditu: lehenik, Jainkoa lorezain modura irudikatzen da paradisia gizakiak berak landa dezan; eta bigarren, paradisuako landareak ederrak eta gozoak direla esaten da. Gizakia eta mundua bat, ezinbestez elkarri lotuta.

Errealitateak ordea, bien arteko lotura idealik ez dagoela esaten digu: lurra lantzea lan nekeza da, lehortekak daude, uholdeak, lurrikarak, indarkeria, gaixotasuna, sufrimendua eta heriotza. Paradisurik ez.

Akaso paradisia norberaren bihotzean dago, amestutako utopia baita, sufrimendu eta indarkeriarik gabeko mundu zoriontsua. Gure egunerokotasunean badaude paradisu txikiak. Gizakiak zerbait gehiago amesten du, sinestunak horren itxaropena du.

Jainkoak gizakia edengo baratzean jarri zuen landu eta zain zezan. Gizakiak erantzukizuna eta ardura du Naturarekiko, Jainkoak gizakia Lurraren zaintzaile egin du, ez haren jabe!

i Ha sido este mundo alguna vez un “paraíso” para los seres humanos? La biblia comienza poniéndolo al inicio de la historia de la humanidad, Adán y Eva viviendo en el mismo. Está inventado, se trata de un “relato mítico-simbólico”. No tiene valor histórico alguno; pero “da que pensar”: para eso sirve el mito. Contiene dos imágenes simbólicas que nos hacen conscientes de dos experiencias nuestras.

Después que “lo formó”, “Dios plantó un huerto en Edén, tomó al ser humano y lo puso en el huerto...”. Antes el autor de nuestro mito había presentado a Dios como “el alfarero del hombre”. Ahora, como jardinero plantando un “jardín” para él. Un Dios volcado hacia su criatura: lo quiere, al mismo tiempo, feliz y responsable de su hábitat. La tierra forma parte de nuestra condición humana. Hombre y tierra se hallan en mutua interacción. La trabajamos y nos devuelve: es nuestra “hermana-madre tierra que da en toda ocasión las hierbas y los frutos y flores de color y nos sustenta”, nos dirá Francisco de Asís, poeta y creyente al mismo tiempo. ¡Si los humanos, tan modernos y creídos, nos enteráramos de ello...!

“Árboles hermosos de ver y buenos para comer”. Lo que existe en este mundo nos permite vivir dos experiencias muy gratificantes: lo bello para satisfacer nuestra dimensión estética a través de los ojos; lo bueno, nuestra necesidad de un comer placentero. El “mito o cuento” comienza por presentar la tierra como un “paraíso”: fecundo, abundoso, gratificante, apetecible atrayente a nuestros ojos admirativos. Y en el mismo, un cuidador humano ideal, viviendo una existencia paradisíaca. ¿Pero es así este mundo? La realidad lo desmiente; nunca ha sido la tierra un paraíso, ni el ser humano, un cuidador ideal, ni su vida, tan idílica: sin trabajo penoso, sin sequías ni tsunamis, sin abusos ni violencia humana, sin enfermedades y sin muerte... Con todo, una vez más, ¡cuánto sugiere y significa este símbolo del “paraíso”!

“El paraíso del Edén” no está fuera del ser humano; está en su corazón. Simboliza nuestro sueño inapagable: el ser humano de todos los tiempos, deseando vivir una existencia enteramente feliz, gratificada, sin sombras ni amenaza alguna. Tratando de crear y habitar un espa-

cio ideal, sin sufrimiento, sin atentado alguno a su necesidad de felicidad colmada. "El paraíso" representa nuestra "dimensión utópica": nuestro anhelo nunca realizado de un mundo ideal en que todo sea absoluta y únicamente bueno, gratificante, colmante. Por eso, la historia de la humanidad ha sido una "historia de utopías": El marxismo es el que más ha prometido realizarla, ¡con qué resultados!

"El paraíso" simboliza asimismo una existencia reconciliada, en armonía interior y exterior. Sin ansiedades ni conflicto alguno conmigo mismo, en comunión fraternal con todo y con todos los demás seres. En compañía familiar incluso con Dios: un Dios cercano y amigo que se pasea en mi mismo jardín. ¿Dónde y cuándo esa vida en armonía colmada? Mientras no llegue, "el paraíso del Edén" simboliza esos pequeños "cielos" que disfruta el ser humano de mil maneras en este mundo: "he vivido un año feliz, como en un cielo", confiesa Ainhoa P. No todo es arisco y amenazante en este mundo; hay "lugares paradisíacos"; se viven "momentos celestiales": con la pareja, en la familia, con los amigos, en tu corazón, ¡y con Dios cuando te muestra su rostro y se pasea en tu mismo jardín!

Esos momentos te hacen barruntar un "cielo". ¿Es mero sueño humano?, ¿o es (además) mi destino último?, ¿mi condición humana última y eterna, colmada y colmante, sin dolor, ni llanto, ni desarmonía, ni muerte, pensada por Dios para un más allá? ¿Es una utopía que siempre defrauda porque nunca se realiza, o es un plan proyectado por Dios para nosotros, sus criaturas? Con esta pregunta se abre la primera página de la biblia. "El paraíso" no está al principio de la historia; ni está en la breve existencia humana en este mundo; ¿no lo estará en su consumación?

El ser humano lo sueña, el creyente bíblico lo espera: su Dios se lo dará "en aquel día" del

que hablan sus profetas. Puesto al principio de la biblia, sugiere que se trata de un sueño de Dios para el ser humano. Sueño que Él puede realizarlo. ¿No será Dios mismo su paraíso-cielo? Como lo es la madre para su hijo recién nacido. Hemos nacido "para gozar de Dios", dirá Teresa de Ávila.

"Lo puso en el huerto para que lo cultivara y lo cuidara..." ¡Más claro, imposible! ¡Pero cuando miramos al hombre y mujer modernos, atentando gravemente y de mil modos, contra su entorno natural...! Hasta provocar el cambio climático, con sus nefastas consecuencias para la humanidad entera... ¡Como si todo valiera! ¡Cómo lo pagamos! ¿No arriesga mucho Dios al colocar al ser humano en este mundo y confiárselo a su cuidado?

¡He ahí el Dios de la biblia, dando cuerda larga al ser humano! Prefiere correr el riesgo, más bien que negarle el ejercicio de su libertad. Pero los seres humanos no debiéramos olvidar: nos ha constituido "cuidadores": Jardineros responsables, no esquiladores, depredadores, explotadores de la tierra. ¡Tarea del corazón, más bien que de la razón instrumental! No somos sus dueños soberanos: lo es Dios. Somos solidarios con la tierra, sus guardianes, su hermano mayor. Recuérdese la formidable película "Dersu Uzala", de Akira Kurosawa. El ser humano llamado a mimar el jardín plantado por Dios para él; más aun, a prolongar su tarea creadora.

He ahí el ser humano: tras recibirse de Dios (su primera vocación), recibe la misión de admirar, respetar, desarrollar lo recibido, saberse agradecido y cuidador, hermanarse con la tierra, disfrutar de sus dones, hacerse responsable de todo, llevarla a más: la más hermosa vocación de todo ser humano. ¿Nos enteraremos de ellos?

Ohar garrantzitsua / Aviso importante:

Arantzazu aldizkarian duzun harpidetzadatuak zuzen ez daudela uste baduzu, mesedez jakinarazi diezaguzu. Eskerrik asko

Si crees que los datos de tu suscripción a la revista *Arantzazu* no son correctos, por favor, háznoslo saber. ¡Gracias!

Izen-deiturak / Nombre y apellidos:

Helbidea / Dirección:

Herria / Población:

Posta-kodea / Código postal:

Telefonoa / Teléfono: _____ e-mail: _____

Bankua edo Aurrezki kutxa / Banco o Caja de ahorros:

Arantzazuko Santutegia

Arantzazu, 05
20560 OÑATI

aldizkaria@arantzazu.org

PEREGRINACIÓN A ASÍS

Del 4 al 11 de julio (2020)

Búsqueda, descanso...
o cansarse de otra manera
por los caminos de
Francisco y Clara de Asís.

ERROMESALDIA ASISERA

Uztailaren 4tik 11ra (2020)

*Bilaketa, atsedena...
edo Asisko Frantzisko eta Clararen
bideetan zehar
beste modu batera nekatzea.*

ARANTZAZUKO
FRANTZISKOTAR
PROBINTZIA



PROVINCIA
FRANCISCANA DE
ARANTZAZU

Inscribirse antes del 15 de mayo
Izena emateko, maiatzaren 15a baino lehen
pastoralfranciscanos@yahoo.es

Viendo la imagen grande a través del pequeño detalle

Orla Hasson
Coach Sistémico

Escuché una frase hace poco y se me ha quedado grabada. Muy grabada.

How you do one thing is how you do all things.
(Cómo haces una cosa es cómo haces todas las cosas).

Desde la perspectiva sistémica vemos cómo cada acto, cada conversación, cada ganancia y pérdida tienen su impacto en la totalidad. Pequeño o grande, suma o resta, cada parte cuenta. Un sistema, organización o equipo busca equilibrarse a través de la suma de sus partes. Por lo tanto, esta frase nos da pistas para observar cómo sumamos, restamos o equilibramos a través del manejo de nuestro propio rincón de influencia inmediata.

Las personas que se aplican realmente en un 150 % en lo que hacen suelen serlo así

en todo. Buscan dar lo mejor en el trabajo y en casa también, o incluso en el monte el fin de semana. Si son personas que se preparan bien en el trabajo para que las cosas salgan mejor, seguro que llega el finde y tienen las botas limpias y la mochila llena del material adecuado para pasarlo bien, agua, tiritas y bocata incluido. Y si esas personas comparten casa con personas pequeñas buscarán seguro la manera de cuidar y controlar, aunque sea su rincón, mediante un grado de caos que podría haber.

Las personas que se aplican un 60/70 %, igual en mil cosas también. Puede que la mesa del trabajo no esté tan ordenada porque hay emails para contestar, llamadas y viajes para hacer y andan tan a *full* que no ven tan bien este rincón del que hablamos.

Nola egiten duzun zerbait, horrela egingo dituzu gainontzeko gauza guztiak. Handi, txiki, gehitu edo kendu, atal bakoitzak bere eragina du osotasunean, sistemak oreka bilatzeko joera baitu.

Nola gehitzen dugu, kentzen edo orekatzen gure eragin-eremutik? Beha dezagun geure burua eta azter dezagun nola betetzen ditugun gure ardurak. Emaitzak garrantzizkoak dira, baina baita haiek betetzeko modua eta jarrerak ere. Azter ditzagun, beraz, modu eta jarrera horiek, gure egunerokotasunaren ekintza txiki bat aitzakia hartuta.

Akaso geure buruari gehiegi eskatzen diogu, edo zurruneziak gara? Nork behar du onarpen gehiago eta zerk exijentzia gutxiago?

O lo ven pero no hay tiempo. No es lo importante.

Seguramente la mayoría de nosotros no llegamos a ser ni lo uno ni lo otro. Igual nos encontramos allí en el medio. Lo interesante es observar.

Lo que realmente cuenta es cómo cumplimos con nuestras responsabilidades, con nuestra parte. Los resultados, por supuesto, también cuentan, pero también la actitud y la manera de cumplirlos. Hasta en los pequeños detalles. Si miras hoy o mañana cómo está tu alrededor: tu mesa, tu oficina, tu taller, la sala de reuniones, tus cajones, los buzones del email o del móvil (o incluso los de casa), los armarios de la cocina o el trastero... ¿Qué ves? Si paras un minuto para realmente observarlo ¿qué sientes? ¿Qué sensación te da observar este rincón del mundo que es tuyo? Estáte con esa sensación.

¿Hay desorden o un punto de caos a la vista o incluso fuera de ella? ¿Está todo ordenado hasta el punto de la rigidez y frialdad? ¿Me encuentro satisfecha o en paz cuando observo? ¿O me noto incómoda y con cierto agobio?

Coger un poquito de distancia con nuestras cosas nos da una ventanita para poder observarnos a nosotros mismos y aprovechar para autocriticarnos un poco, felicitarnos y/o, por lo menos, reconocernos un poco también.

¿Esto que yo veo está influyendo en otras cosas que hago? ¿En personas o proyectos? ¿Tengo espacio a mi alrededor, en mi cabeza, para estar más libre y más presente en lo que hago en el día a día?

¿Dejo la ropa bien guardada al final del día? Y lo mismo en el trabajo. ¿Termino bien las reuniones, las conversaciones, los proyectos? ¿O estoy dejando cosas sin hacer? ¿Papeles sin guardar o conversaciones sin acabar bien?

Dónde está mi mejor paso a dar, ¿qué puedo hacer para que un acto de consciencia tenga un impacto para mí y puede que para los míos? Puede que sea tan sencillo como ordenar estos correos que me han llegado durante la última semana, o el último año. Puede que sea una conversación por cerrar que me ha quedado abierta con un compañero o un nuevo cliente.

Incluso si te consideras una persona demasiado exigente o rígida, igual necesitas un poquito de espacio para dejar de hacer, respirar y reírte un poco. Y con los tuyos... ¿Quién merece un poquito más de refuerzo y aprobación, y qué un poquito menos exigencia...?

Todos podemos dar un paso a mejor. ¿Cuál será el paso que vas a dar este mes?

Si quieres saber más sobre cómo sacar lo mejor de ti puedes contactar conmigo: orlahasson@gmail.com

Arantzazuko berriak

Noticias de Arantzazu

Argazkia: Itziar Almandoz





ARANTZUKO AMA BIRJINAREN EGUTEGIKO AKATSA

Denoi gustatzen zaigu gauzak ondo egitea eta gure jendearekin ondo gelditzea. Eta gauzak ondo egiten ez direnean edo ondo ateratzen ez, orduan barkamena eskatu besterik ez da gelditzen.

Hori egitea dagokigu gaurkoan. Izan ere aurtengo ARANTZUKO AMA BIRJINAREN egutegian, aurten bisurtea izanik otsailak 29 egun ditu eta gure egutegian ez da 29 hori azaltzen. Batek baino gehiagok, arrazoi osoz, akats honen zergatia eskatu digute. Eta, egia esan, geuk ere ez dakigu zer gertatu den. Arantzazutik ondo atera zen, bezperan bisurtea zer den esplikatu eta 29 ere jarrita.... Gero inprentan zer gertatu den? Inork ez digu esplikaziorik ematen.

Dena den, egutegia akats horrekin atera da eta guri barkamena eskatzea besterik ez zaigu gelditzen eta saiatuko garela gehiago horrelakorik gerta ez dadin esatea ere.

LOS DIRECTORES DE “LA TRINCHERA INFINITA” EN ARANTZAZU

El fin de semana del 1 y 2 de febrero han estado en Arantzazu Jon Garaño, Jose Mari Goenaga y Aitor Arregi, directores de la película “*La trinchera infinita*”. No es la primera vez que estaban en Arantzazu ya que, como se sabe, habían estado aquí varios días mientras preparaban el guion de la película “*Handia*” que tanto éxito tuvo en su día.

Esta vez vinieron con sus parejas y con sus hijos e hijas y venían a descansar un poco y disfrutar del entorno y del mismo Arantzazu, después de los ajetreos con los premios Goya, que este año les ha reportado dos ‘goyas’ en la gala celebrada recientemente en Málaga.

Disfrutaron primero por la mañana del día 1 del extraordinario paisaje de Urbía y ya por la tarde, pudieron conocer la historia y los ‘secretos’ y recovecos del Santuario, guiados por



el guardián Juan Ignacio Larrea, que vive aquí desde hace muchos años y tuvo la suerte de conocer a todos los artistas que hicieron posible la construcción del 'nuevo Arantzazu'.

El día 2, los directores de la película marcharon agradecidos por todo lo que habían visto y vivido y con la promesa de volver. No sabemos si a pensar y elaborar otro guion para otra película o simplemente para disfrutar de Arantzazu.

CAMINANDO HACIA EL "CAPITULO"

Los días 14 y 15 de febrero se han reunido en la Casa de espiritualidad los miembros de lo que se llama el *Consejo Plenario* de los Franciscanos de la Provincia de Arantzazu.

Pertencen a este Consejo los hermanos elegidos democráticamente para tres años por todos los hermanos de la Provincia, además del Definitorio o Consejo provincial. En total

eran 26 los convocados, aunque algunos pocos, por razones diversas, no pudieron acudir.

El objetivo de este encuentro era informar, plantear, analizar y hacer propuestas para que sean discutidas y trabajadas en el próximo Capítulo provincial, que se celebrará en la semana de pascua, del 13 al 18 de abril próximos.

En este Consejo estuvo también presente como observador, el hermano Vicente Felipe, nombrado Visitador general, que será quien presida el próximo Capítulo, como delegado del Ministro general de Roma.

El encuentro lo dirigió el burgalés Pablo Hesse, laico muy cercano a los franciscanos y experto en la animación y guía de grupos, además de profesor y psicólogo. Con el método del *'World café'* hizo trabajar al grupo con indicaciones claras y precisas, llegando a conclusiones y propuestas que serán examinadas en el próximo Capítulo.

Argazkia: Iñigo Ibáñez



Argazkia: Iñigo Ibáñez

XAVIER ÁLVAREZ DE EULATE Y JUAN AYESTA EN D'MUSEOA

La sala de exposiciones temporales de D'Museoa, Museo Diocesano de San Sebastián, acogerá hasta el próximo 19 de abril la exposición 'Eulate + Ayesta. Una experiencia en arte y vida'. Organizado en colaboración entre D'Museoa, y la Fundación Arantzazu Gaur, la muestra pretende recordar y rendir tributo al artista franciscano Xavier Álvarez de Eulate (Donostia, 1919 – Bermeo, 2012) y al pintor Juan Ayesta (Beasain, 1960), mentor y discípulo, respectivamente. Las obras expuestas forman parte del proceso creativo que compartieron ambos creadores a raíz del estrecho vínculo personal y artístico que desarrollaron durante una etapa de sus vidas en el convento de Olite.

Junto con la treintena de trabajos expuestos, el público también puede contemplar la correspondencia y las fotografías inéditas de ambos artistas, así como una publicación especial que resume este proyecto. La exposición responde "al deber emocional que siento hacia Xavier Álvarez de Eulate. Quiero brindar a mi amigo y mentor un

pequeño y bello homenaje", afirmó el pintor Juan Ayesta durante la rueda de prensa. En este sentido, el acto de presentación del proyecto, que se celebró el jueves 6 de febrero, contó también con la participación de Edorta Kortadi, director de D'Museoa y comisario de la muestra, y de Juan Biain, responsable de la Fundación Arantzazu Gaur. A la presentación también acudieron, entre otras personalidades, el artista Xabier Egaña, los miembros de la junta directiva de Arantzazuko Adiskideak Iñaki Almandoz y Jesús Arregui y los franciscanos Paulo Agirrebaltzategi, Manolo Pagola y Xeberu Zinkunegi.

La muestra puede ser visitada de lunes a domingo de 10:30h de la mañana hasta las 19:30h de la tarde. Además, las personas interesadas pueden conocer de cerca las creaciones expuestas gracias a las visitas guiadas que dirigirá el propio Juan Ayesta el 5 de marzo y el 3 de abril. Las visitas, programadas para las 18:30h, se desarrollarán en castellano y, para participar en ellas, es recomendable realizar la inscripción en el número de teléfono 617256284 o en el correo electrónico info@dmuseoa.com.

Amazonia maitea

Francisco nos sorprende ahora con una carta de amor a la Amazonía y un bello texto con cuatro sueños. No pretende reemplazar ni sustituir el Documento final, sino ayudar a asumirlo e invitar a una lectura integral del mismo. Los pueblos amazónicos son una alternativa al mundo materialista, consumista e individualista occidental moderno que genera desigualdad social y destruye la naturaleza.

Sueño con una Amazonia que luche por los derechos de los más pobres, de los pueblos originarios, de los últimos, donde su voz sea escuchada y su dignidad sea promovida. Sueño con una Amazonia que preserve esa riqueza cultural que la destaca, donde brilla de modos tan diversos la belleza humana. Sueño con una Amazonia que custodie celosamente la abrumadora hermosura natural que la engalana, la vida desbordante que llena sus ríos y sus selvas.

Amazoniarako Sinodoaren arira Frantzisko Aita Santuak idatzitako "Amazonia maitea" Exhortazio Apostolikoak etsipena ekarri du batzuegan. Izan ere, ez ditu ase bi puntutan sortutako itxaropenak: batetik, apaizen hautazko zelibatuaren ingurukoak; eta bestetik, emakumeak Elizan izan beharreko ardura osoaren nahiak sortutakoak. Agian beste batzuk pentsatzen duten modura, hobe da bere denbora eta ahalegina eskatzen duten prozesu luzeak abian jartzea, arau maila duten erabaki pertsonalak hartzea baino.

Ikuspegi honetatik, Amazoniako sinodoak laikoei autoritate gehiago emateko bideak arakatzeko dituela esan daiteke, bertako komunitateak antolatzeke eta gestionatzeko, eta neurri handi batean izaera laikoaren duen Eliza irudikatzeke.

Edozein kasutan, Exhortazioaren hasieran Aita Santuak berak esaten duen modura, testu horrek ez ditu Sinodoan esandakoak ordezkatzen, ez eta errepikatzen ere, modu ofizial

batean aurkezten baino, eta horrenbestez Amazoniako Gotzain eta agente pastoral guztiak han esandakoak betetzen saia daitezke eskatzen du. Askoren ustetan, tokian tokiko Elizak ahalduzko prozesua irekitzen da.

Exhortazioa lau ataletan egituratzen da, Frantzisko Aita Santuari Amazoniak iradokitzen dizkion lau ametsak: (1) amets soziala: pobreen eskubideen alde borroka egitea; (2) amets kulturala: Amazoniako aberastasun kulturala babestea eta sustatzea; (3) Amets ekologikoa: Amazoniako erabateko edertasun naturala zaintzea; eta (4) Elizari buruzko ametsa: Amazoniako aurpegia duten kristau-komunitateak sustatzea.

Amets soziala: Aita Santuak gizarte gaiak eta ekologia lotzen ditu, kristauen bizitzan lurra- ren eta pobreen aldarriek bat egiten baitute. Eta Amazonian sortutako zaurien zergatiak ozen identifikatzen ditu: kolonizazioak egin duen eta egiten ari den esplotazio basatia. Horren erruz, oihanetako jendeak hiritara





migratu behar du, senofobiaren, esplotazio sexualaren eta pertsonen trafikoaren biktima bihurtuz. Herri hauek jasaten dutena izen bat dauka: *injustizia eta bidegabekeria*. Horren aurrean, beharrezkoa da sumina, Jainkoa bera injustizien aurrean sumintzen den eran. Amazoniaren minaren aurrean Elizak konpromisoa hartu behar du eta Amerikaren konkistan zapalduen alde egiten jakin ez duela onartu, horren aurrean lotsatu, eta barkamena eskatu.

Amets kulturala: gai sozialek bizitzaren alderdi komunitarioa aintzat hartzea eskatzen dute. Horregatik, Amazoniako herrien balio eta bizimoduak babestuko dituen ekimenak ezinbestez eta azkar sustatu behar dira. Bertako askotariko identitateak landu, sustatu eta joera kolonialista edo inbaditzaileak alde batera utzi, bertako aniztasun kulturala bermatzeko. Elkarrizketa ez da identitatearen etsai, nortasun kulturala aberasteko lanabesak baizik. Dibertsitate kulturala itxaropenaren suspertzaille modura ikusi behar da, eta ez mehatxu modura.

Amets ekologikoa: gizakiaren eta naturaren arteko harreman estua berreskuratu nahi da, egunerokotasuna esperientzia kosmiko bihurtu. Amazoniaren garrasia guztion arazoa da, baliabideen konkistak eta ustiaketak ingurugiroaren harrera-gaitasuna mehatxatzen baitute. Natura "baliabide" modura ikusteak natura "etxe" modura ikustea arriskuan jartzen du. Bertako edo nazioarteko interesei men egin gabe egin behar da ingurugiroaren alde.

Amazonia begiespenez begiratzea gonbidatzen zaigu, horrenbestez, Amazonia leku teologiko bihurtzeko: Jainkoa bera agertzen den espazioa, bere seme-alabak bertara deituz.

"Laudato si" entziklikan garatu zuen ekologia integral baten ikuspegitik Amazonia zaintzera eta hazten laguntzera gonbidatzen du Elizak. Amets guzti hauetan Elizaren Doktrina soziala ekartzen du gogora, oinarrien eskariak aintzat hartu dituen Elizarentzako eta ekologia integral baterako bide berriak uztartu.

Iturria: religiondigital.org

Arantzazu

Bitoriano Gandiagaren Begitan



**Arantzazuko Andre Mariaren
irudi berria (2)**



Kalbario mendiko
dolorezko inguruan
ireki zen hitza,
eta hitz haren hotsa,
ta haren oihartzuna.
Euskaraz bakarrik
aditu daitekeen hitz
gurutziltzatua.

Hutsune dardaraz dagoen
hortaz galde egiten duenak,
ez daki euskararik.
Hutsune antsia den hortaz
galde egiten duenak,
ez dauka Euskal Herriarik.

Hutsune latz hortaz
galdetzen duenak
ez du begiztatu
euskaldun amarik,
ez du begiztatu
euskaldun semerik,
ez du begiztatu
Euskal Herriarik.

Bitoriano Gandiagaren “Andre Mariaren irudi berria” tituluko poemaren bigarren zatia da hemengo hau. Lehenengoaren azpian ohartarazita geratu zenez, Arantzazuko elizaren fatxadako Pietatea da Arantzazuko Andre Mariaren irudi “berria”, 1969an jarria; absidean dagoena da irudi zahar betikoa, 500 urte lehenago (1469) Errodrigo Baltzategi artzainak aurkitua, tradizioaren arabera.

Lehen zatian euskal pilotalekuko frontisaren horma bezala irudikatu zigun poetak Arantzazuko elizaren fatxada... –Frontis goialdean ipinitako pilotatzat ere irudikatu izan du Gandiagak Arantzazuko Pietatea–.

Eta Pietateak Andre Maria Doloretakoa irudikatzen duenez, Kalbario mendira doakio irudimena poetari. Aski klasikoa izan da, batez ere Salvatore Mitxelenaren ondoren, Euskal Herriko Kalbario menditza hartzea Arantzazu. Baina Gandiagaren Arantzazuko Kalbario mendia ez da erromesek sakrifizio eta hildura gogorak (oinak kateatuta, edo oinutsik edo belauniko bide latzetan ibiltzea, eta horrelakoak) beren buruei ezarri eta jasateko lekua; Euskal Herriari bere historiak eta euskal jendei beren bizitzak dakarzkien oinaze-atseka-been sinboloa da Arantzazu Kalbario mendiko Pietatea, horien historiako eta bizitzako sufri-mendutik interpretatu eta uler daitekeena.

«La autosuficiencia es la ignorancia más radical»

JOSEBA SEGURA, OBISPO AUXILIAR DE BILBAO



Urtea beteko da Joseba Segura Bilboko Elizbarrutiko Gotzain laguntzaile izendatu zutenetik. Gehienek ongi hartu zuten izendapen hura. Etorkizunak esango du bere lana komunitatearentzat onuragarria izan den edo ez. Aldaketarik nabarmenena harremanetan nozitu du, orain parroko garaiko harremanak baino komunikazio-estilo inbertsonalago batean ematen dira. Ez zaio gustatzen, baina karguaren parte dira. Formazioz psikologoa, teologian doktore eta ekonomian masterra egindakoa da, mundua aldatzeak, baliabideak nola inbertitzen eta gestionatzen ditugun pentsatzea ere esan nahi du.



En junio del año pasado Ángel Mari Unzueta escribió en nuestra revista a propósito de tu nombramiento como Obispo auxiliar de Bilbao. El titular era "Otra música": ¿Cómo ha ido el año, te ha gustado cómo ha sonado?

No sé si se trata tanto de cómo me suena la música a mí. Más bien creo que Ángel Mari se referiría a cómo les pueda sonar a otros. Cada persona tiene su historia, su estilo, su modo de presentarse, sus acentos particulares. Mucha gente en la Diócesis me conoce y otros, que no me habían conocido, preguntan a quienes han compartido vida conmigo. Seguro que hay sectores donde caigo mejor y en otros no tanto. Pero puedo decir que la mayoría de las personas han acogido mi nombramiento como una buena noticia, incluso con expectativas que considero excesivas porque los retos que tiene la Iglesia entre nosotros no dependen de este o aquel nombramiento. Y a los que se animan a felicitarme, porque muchos me dan el pésame, les digo que, en todo caso, mi nuevo ministerio tendrá sentido si es bueno para la comunidad, no para mí. Y eso está por demostrar.

Obispo de la ciudad iberorromana de Basti y Obispo auxiliar de Bilbao. ¿Dónde está Basti y cuáles son tus funciones como Obispo auxiliar?

Lo que fue Diócesis de Basti, se convirtió luego en Diócesis de Baza, provincia de Granada. Posteriormente Baza se unificó con Guadix y actualmente forma parte de la Diócesis de Guadix. Conozco muy poco Andalucía y creo que ésta es una buena ocasión para acercarme algún día por allí y aprender de la historia e idiosincrasia del lugar. Respecto a las funciones de Obispo Auxiliar, en mi caso son las de un vicario general, algo que comencé a desempeñar varios meses antes de que me nombraron obispo y que ahora sigo ejerciendo. A esa responsabilidad se añade ahora un considerable número de celebraciones litúrgicas en diversos lugares, con motivo de sa-

cramentos, fiestas y motivos varios, así como otras tareas que llegan por ser miembro de la Conferencia Episcopal y colaborar en sus trabajos. Ser obispo es algo muy distinto de estar en una parroquia. Como párroco tienes un núcleo de relaciones que van progresivamente ampliándose, pero tu comunidad de referencia es estable y limitada; como obispo, vas conociendo muchas situaciones, saludando a muchas personas y, desde luego, compartiendo comidas y celebraciones aquí y allá. No es fácil comer tantos días fuera de casa y luego seguir activo por la tarde. Pero hay que hacerlo. Así es ahora mi vida.

Ángel Mari escribía también que la diócesis necesitaba una convergencia de sensibilidades y estilos plurales, sin autoexclusiones. ¿Qué panorama te encontraste? ¿Cuáles han sido tus prioridades y preocupaciones?

Ciertamente la comunión es una preocupación de cualquier obispo, porque promoverla, evitando o sanando rupturas dolorosas, es parte esencial de su ministerio. Esta búsqueda de la comunión yo la entiendo en un sentido amplio, y en ella caben, no solo la diversidad, sino incluso los contrastes. Son conocidas las palabras de San Agustín: en lo esencial unidad, en lo dudoso, libertad; en toda caridad. Si uno se mueve en ese espíritu, no tiene todo resuelto porque a veces no es fácil discernir lo esencial de lo abierto a la discusión; pero sin duda esa máxima es un buen punto de partida. Compaginar la gran riqueza de acentos y carismas que conviven en una Iglesia local, con la unidad fundamental de la fe, ha sido una gran fortaleza del catolicismo, y lo seguirá siendo. Este equilibrio es siempre inestable y debe ser una y otra vez reconstruido. En lo que a la Diócesis de Bilbao se refiere, el panorama es de relativa calma: existen por supuesto algunas tensiones entre grupos y sensibilidades que no son fácilmente conciliables, pero no veo rupturas definitivas. El acercamiento y la convivencia en espíritu de respeto ayudan mucho a superar prejuicios y a abrirnos a lo diferente, en un

espíritu de diálogo sincero que solo puede inspirar el Espíritu. No están las cosas como para perder energías en batallas internas.

Licenciado en Psicología, doctor en teología, Máster en Economía... El título de tu tesis doctoral es "La guerra imposible" ¿Es la formación la mejor arma para cambiar el mundo?

La formación es una herramienta importante que sirve para entender mejor el mundo y situarse con mayor acierto ante los problemas y desafíos que se van presentando. Pero la formación auténtica solo se consigue si las reflexiones de los libros se contrastan en la rica experiencia de las relaciones humanas, en medio de las tensiones y problemas de la vida cotidiana, en los intercambios con los que piensan diferente, en las decisiones y las acciones que uno va adoptando con aciertos y errores, en la humildad de reconocer estos últimos. En esa tensión, en ese diálogo con la vida y con la gente, es donde la formación se convierte en sabiduría. ¿La formación cambia el mundo? Hay un saber de biblioteca, abstracto, solipsista, incomunicado, que puede producir satisfacción a quien lo cultiva, pero que no cambia nada. Hay otro tipo de formación, muy especializada y limitada en su capacidad de ilumi-

nar la enorme riqueza de lo humano y que, sin embargo, por resultar sesgada, ni siquiera es capaz de reconocer sus propias limitaciones. Es lo que está hoy sucediendo con la formación técnica muy específica, cada vez más extendida. Ciertamente esta formación cambia el mundo. De hecho, es la que el sistema económico prefiere y promueve, pero, aunque genere cambios beneficiosos, también es capaz de producir considerables males. Hoy la gente se forma mucho, pero se trata de una formación muy especializada, perfectamente compatible con una gran ignorancia en dimensiones esenciales de la vida y la relación humana. Por otra parte, y para complicar más el argumento, todos hemos conocido a personas que, sin tener "escuela", nos han demostrado una gran capacidad de vivir con una profunda sabiduría. Estas personas abundan en las culturas tradicionales, y en mis años en Latinoamérica, he podido conocer a muchas. Pero, aunque la "formación" no asegure nada y no sea requisito ni ventaja para seguir a Jesús, hoy es muy difícil hablar de muchos temas y no decir tonterías, si no tienes una formación amplia, y no buscas tiempo para leer algo más que los mensajes de twitter y lo que tus amigos escriben en Facebook.



Benetako hezkuntza liburutakoa bizitzarekin uztartuz lortzen da: liburuetan ikasitakoa giza-harremanen esperientzia aberatsarekin kontrastatuz, egunerokotasunaren tentsio eta arazoan erdian, desberdin pentsatzen duten horiekin ditugun harremanetan, bizitzan zehar hartzen ditugun erabaki eta ekintzetan, eta erabaki eta ekintza okerrak onartzeko apaltasunean.



Has sido vicepresidente de FIARE (Fundación para la Inversión y el Ahorro Responsable) y eres el autor de un libro titulado “¿Ética en los negocios?”. ¿Cuál es la respuesta, es posible una ética en los negocios?

En el mundo de la ética empresarial hay mucho “greenwashing”, es decir, mucha apariencia de compromiso ético, de responsabilidad social y ambiental que, en realidad, son, sobre todo, sofisticada estrategia de marketing. Pero no todas las empresas funcionan igual o se conforman con los mismos estándares éticos: algunas se preocupan sólo del beneficio económico y consideran a los trabajadores como meros instrumentos a los que exprimir, mientras que otras cuidan la dignidad y condiciones del trabajo; algunas engañan con el producto, mientras que otras reflejan con claridad lo que venden; algunas esconden el impacto medioambiental de su actividad, mientras que otras lo reconocen e intentan compensar o corregir esos efectos negativos; algunas asumen más responsabilidades sociales en su entorno, otras hacen lo mínimo para aparentar; algunas desarrollan actividades más perjudiciales para el medio ambiente, como es el caso de las que trabajan con combustibles fósiles, otras promueven alternativas de energía limpia; algunas son más transparentes en todo lo relacionado con la información interna, otras funcionan con mucho hermetismo. Es decir, que en las formas de organización y funcionamiento de una empresa hay una gran variedad de estilos y concreciones, una diversidad de culturas, que tiene una indudable dimensión ética. Es muy difícil que las grandes multinacionales modifiquen significativamente su cultura y compromisos éticos. Pero hay todo un mundo de pequeñas y medianas empresas en las que muchas cosas se pueden hacer de manera diferente y mejor.

El 1 de febrero se celebró en Asís el seminario «Laudato sí, economía y finanzas» organizado por El Grupo Banca Ética (Fia-re-Banca Ética y la Fundación Finanzas

Éticas). En tu conferencia afirmaste que «La Enseñanza Social Católica es mejor identificando males, que proponiendo remedios; es más sólida en la formulación de principios, que orientando su implementación». ¿Crees que la iniciativa «La economía de Francisco» que tendrá lugar también en Asís entre el 26 y 28 de marzo, convocada por el Papa puede caer en esa inoperancia?

Los principios de Doctrina Social sirven si somos capaces de aterrizarlos. Durante décadas ha habido poca comunicación entre profesores de moral social y el mundo de la empresa. La teología y la economía en nuestro mundo de saberes fragmentados pueden convivir en una misma institución universitaria pero apenas entran en diálogo. Este encuentro de Asís es peculiar, porque va a estar protagonizado por jóvenes economistas y empresarios menores de 35 años. Entre ellos habrá sin duda gente con nuevas ideas; algunos incluso habrán demostrado capacidad de poner en marcha experiencias interesantes, iniciativas creativas, valiosas, que reflejen en mayor o menor grado valores humanistas. ¿Podemos esperar que de allí surja una fuerza capaz de transformar la economía mundial? Eso no va a suceder. Pero tomando en cuenta los negros nubarrones que se dibujan en el horizonte humano y dado que tenemos muchas más preguntas que respuestas, este encuentro genera esperanza y sus resultados pueden inspirarnos vías y remedios. Sinceramente, no creo que, una vez celebrado, en la evaluación del mismo vayamos a considerarlo inoperante.

Crisis económica a nivel mundial, crisis ecológica sin precedentes... ¿La insostenibilidad de las finanzas pueden dejar un espacio para un despertar de la conciencia católica?

El catolicismo, por su misma condición, no va a identificarse nunca en su conjunto con una u otra bandera de cambio social radical. Existirán en su seno personas que busquen

y promuevan el cambio, las cuales deberán convivir con otras que se resistan a esos mismos cambios. La identidad católica nunca la encontraremos tras una bandera revolucionaria, aunque sabemos que hay y seguirá habiendo mujeres y hombres católicos que busquen el cambio social y lo entienden como exigido por su fe. Tomemos el ejemplo de la crisis climática y la "Laudato Si". Incluso si, como es el caso, el mismo Papa es quien promueve el cambio de conciencia y prácticas sociales, la comunidad católica le sigue solo parcialmente y con lentitud, animada en parte por la propuesta papal, pero sobre todo reflejando la lenta evolución de percepciones y sensibilidades que se produce en el conjunto de la población. Específicamente, en lo que a finanzas éticas se refiere, son muy pocas las personas conscientes de la profunda relación existente entre los males del sistema económico y el funcionamiento de los mercados financieros. No hablo solo de los cristianos de base. En instituciones católicas, incluso aquellas que valoran y divulgan la Doctrina Social, está muy poco desarrollada la conciencia de que invertir éticamente es algo más que evitar poner dinero en armas, pornografía o anticonceptivos. Cambiar el mundo significa también cambiar el modo como invertimos y gestionamos nuestros recursos.

Llevas toda la vida vinculado a la pastoral social y a Cáritas. Has estado 12 años en Ecuador. Volviste a Otxarkoaga. ¿Dónde se trabaja mejor por el Reino de Dios: ¿en el fango, desde la base, o desde las esferas donde se toman las decisiones?

Interesante pregunta, en la que me ha tocado pensar más de una vez. Creo que Dios nos llama a actuar en todos los ámbitos: en la base y también en las alturas. Pero también creo que solo lo que hagamos en la base, con generosidad y buscando su Reino, tiene su respaldo pleno. Por eso, si tengo que elegir, me quedo con el trabajo en los barrios, en los pueblos, en las asociaciones, en las parroquias, en las comunidades a pie de calle, en los países del

sur. Y ello, independientemente de los resultados, del éxito o fracaso de todos esos esfuerzos humildes y anónimos. En ellos existe la certeza de que Dios está presente, porque Cristo estará siempre con quien le busca en la debilidad, en la propia y en la de los hermanos. También me ha tocado hacer trabajo en las alturas y creo que es bueno y necesario si uno lo hace por las razones adecuadas, pero no tengo tan claro que los esfuerzos por buscar apoyos e influenciar decisiones desde arriba sean tan diáfanos desde el punto de vista evangélico. Insisto, no minusvaloro esos ámbitos de incidencia, solo que no tengo tan clara la motivación evangélica de las personas que prefieren ese tipo de relaciones y las cuidan más que otras. Pero cuidado, porque la Iglesia católica es una comunidad de fe con vocación de influir en todos los niveles donde se juega el bienestar integral del ser humano, ahora incluso a nivel global, y tiene mucho peso en ámbitos específicos de responsabilidad. No podemos tampoco escondernos tras la pretensión de que vamos a poder transformarnos todos y de repente en San Francisco. No digo en franciscanos porque los franciscanos hace mucho tiempo complementaron a San Francisco jaja.

¿Sigues moviéndote en bicicleta por la ciudad? ¿En qué ha cambiado tu vida durante este último año?

Sigo utilizando la bicicleta en la ciudad, que algunos amigos ya han bautizado como el "coche oficial". En este aspecto, las cosas han cambiado poco, aunque al tener que moverme más por Bizkaia, utilizo más el coche. El cambio mayor se ha producido en el ámbito de las relaciones humanas porque ahora debo relacionarme con mucha gente y en un estilo de comunicación que es, inevitablemente, menos personal. Eso, unido al hecho de que quien te saluda y no te conoce, te percibe como "representante institucional" y esto es nuevo para mí. Y por serlo, debes intervenir en eventos públicos, hablar ante personas que no conoces y que nunca vas a poder



conocer realmente. Es algo que, por ejemplo, los cargos políticos tienen que vivir cotidianamente. No me gusta, pero va en la cesta.

El VIII informe de FOESSA nos habla de la gran desvinculación. Como consecuencia de la crisis la fractura social es cada vez más evidente. Hace tiempo que escribiste un libro sobre los encuentros entre personas desde la vulnerabilidad de lo que son. ¿Es la ternura un buen antídoto para la autosuficiencia y autocomplacencias?

La ternura es descentramiento, es capacidad de dejarte afectar por el sufrimiento de otras personas, sufrimiento que no es tuyo, pero que asumes tú por sentirte interpelado. Nadie puede asumir la tragedia de los otros al 100%. Pero hay quien es capaz de sintonizar con verdad, y hay quien va a intentar verse afectado poco o nada. En esta asignatura, que es la del amor cristiano con otro nombre, se puede retroceder y se puede avanzar. Para mí la autosuficiencia es la ignorancia más radical. Nacemos en un mundo construido con el esfuerzo de generaciones. Nadie puede nacer solo, nadie sobrevive solo. Somos lo que otros nos han dado y la mayor ceguera es creer que lo que

tienes es solo tuyo. Y, sin embargo, la convicción de que “a mí nadie me ha regalado nada”, que oímos en diversas fórmulas y variedades, está muy extendida. Es una idea absurda pero que tiene gran aceptación, porque resuelve muchos dilemas éticos y justifica como ninguna otra la autocomplacencia y la insolidaridad.

Siendo Juan Mari Uriarte Obispo de Bilbao, y antes de irte a Ecuador, fuiste un testigo cualificado del proceso de paz. ¿Cuáles son las mayores dificultades con las que encontraste?

El asunto empezó cuando Juan Mari Uriarte, en el año 1998, era Obispo de Zamora. En el contexto de una tregua de ETA, el gobierno español le pidió apoyo técnico para abrir una línea de comunicación y, como él se encontraba lejos del País Vasco, Juan Mari solicitó mi colaboración. Lo que hubo que hacer se realizó con discreción y seriedad, pero, sinceramente, no lo considero, ni relevante, ni meritorio en absoluto. Me ha tocado hacer otras muchas cosas más significativas, aunque tengan menos interés mediático. Aquello fue el producto de una casualidad, más que otra cosa. Algo que, además y como luego



Nork bere burua aski izatea, autosufizientzia, ezjakintasunik erradikalenaren ondorioa da. Belaunaldien ahaleginak eraikitako mundu batean bizi gara. Inor ezin da bakarrik jaio, inork ezin du bakarrik biziraun. Besteek eman diguten hori gara, eta itsukeriarik handiena daukagun hori gurea bakarrik dela ustea da. Hala ere “niri inork ez dit ezer oparitu” esapidea oso zabalduta dago. Zentzurik gabeko ideia da, baina onarpen handia du dilema etiko asko konpontzen baititu, eta beste ezerk ez bezala justifikatzen ditu konplazentzia eta solidaritaterik eza.

se demostró sobradamente, no tenía mucho recorrido porque ETA ha tenido que verse muy débil para aceptar lo que finalmente ha acabado aceptando: que el asesinato de tantas personas, además de ser injustificable moralmente, tampoco ha servido para acercar la autodeterminación que era su objetivo. Pero la incapacidad de ETA para madurar política y moralmente, debida en gran parte a la inestabilidad de su liderazgo volátil, es, en sí mismo, todo un tema.

¿Cómo ves en general a nuestra Iglesia? Hay un derrumbamiento respecto de lo cristiano, una especie de desapego y sospecha. ¿Qué está pasando?

Es muy difícil entender lo que está pasando porque la secularización en el País Vasco, por su contundencia y rapidez, es peculiar. Se habla de que Cataluña tiene niveles similares o incluso más altos de secularización, pero allí el proceso viene de lejos y ha sido más progresivo. Aquí en dos generaciones hemos pasado de "euskaldun fededun", a escuchar en muchos ambientes que la Iglesia, incluso la religión cristiana, es una realidad irrelevante, cuando no perniciosa para la vida de la gente.

Esto en parte tiene que ver con errores propios que han alimentado un fuerte deterioro de nuestra imagen. Pero hay mucho más que eso y creo que las claves de lo que está sucediendo no han sido todavía suficientemente reflexionadas.

¿La Iglesia ha de ser valiente para abordar con transparencia los abusos que ha cometido en su historia más reciente?

Todas las personas con algún tipo de responsabilidad sobre otras, pueden utilizar su ascendente para hacer el bien o para hacer daño. Sabemos que no todo es trigo limpio en la Iglesia y que algunos han utilizado su proyección social para abusar de otros más débiles. Debemos reconocer ese daño, confrontar a los abusadores, y hacerlo con determinación y contundencia. Escuchar a las víctimas, creer en su testimonio, dialogar con ellas, apoyarlas en todo lo posible, es una prioridad. Nuestra responsabilidad va más allá de lo legal, porque estos abusos dejan una huella profunda que no prescribe. Debemos aceptar las críticas y mejorar nuestra disposición a aceptar y asumir lo que no nos gusta, debemos cuidar nuestros protocolos, tanto para



Besteenganako dugun ardura ongia egiteko erabil daiteke, baina baita mina emateko ere. Badakigu Elizak ez duela beti zintzo jokatu, egia da batzuk boterea ahulagoak direnak behartzeko erabili dutela. Elizak, eragindako mina onartu behar du eta abusatu dutenekin irmo jokatu. Biktimak entzun behar ditu, haien testigantza sinistu, haiekin hitz egin, la-gundu. Horrek guztiak lehentasuna dauka.



acoger las denuncias, como para prevenir cualquier daño futuro. Dicho esto, no es justo que algunas personas vean un cura y lo consideren como un abusador en potencia por el hecho de ser célibe. Estos abusos, siendo muy graves, no pueden hacernos olvidar que, de esa misma Iglesia, en cada momento de la historia ha surgido un gran número de personas íntegras y generosas, capaces de entregar su vida para mejorar la situación de jóvenes y de tantos grupos sin esperanza. Eso ha sido así y sigue siendo cierto hoy.

¿Cómo ser hoy cristiano en esta sociedad laica, lejana a todo planteamiento religioso?

No hay más que un modo de ser cristiano: entender la vida como un don, intentar vivir según la propuesta del Evangelio, pedir en la oración que llegue el Reino de Dios, colaborar con Cristo en hacer realidad su sueño para la humanidad, alimentar la misericordia con la Palabra y la Eucaristía. Durante algún tiempo hemos creído que, si éramos auténticos, íbamos a poder contagiar a otras personas que reconocerían el valor de la propuesta. Ahora sabemos que en Europa la cosa va a estar bien difícil, al menos en las próximas décadas. Así que tocará asumir que somos los raritos, los que creen y hacen cosas que la mayoría considera ya superadas y sin sentido. Si a esto le añades la percepción de que la Iglesia es una estructura de poder, con privilegios, pues te puedes imaginar lo fácil que va a estar esto. No se trata de hacer victimismo, pero si van a ser tiempos duros en los que las palabras de Jesús en las que anuncia incomprendiones e incluso persecuciones, van a sonar con nueva fuerza en la comunidad de creyentes. Eso sí, todo esto hay que vivirlo en un profundo espíritu de mansedumbre, como una invitación de Cristo a purificar y fortalecer nuestra fe, poniendo nuestra confianza solo en él y no en tantas cosas que nos daban una falsa seguridad.

¿Y cómo te imaginas el cristiano del futuro, la Iglesia de mañana?

Ay Dios! Eso de “el cristiano del futuro”. No hay una respuesta unívoca a esa pregunta porque hay muchos tipos de cristianismo y muchos contextos enormemente diversos. Primero, porque los cristianos lo son en una tradición eclesial. Nosotros somos cristianos católicos y este calificativo nos define porque define muchas cosas: ministerialidad, eucaristía, espiritualidad, devociones, religiosidad popular, compromiso social y político, muchas cosas que nos hacen distintos a otras tradiciones cristianas, ortodoxas, reformadas y demás. Segundo, y centrándonos ya en el catolicismo, el mundo es muy grande y, aunque algunos aquí crean lo contrario porque piensan que lo que aquí está sucediendo antes o después va a pasar en otros sitios (otra expresión del sentimiento de superioridad europeo), lo cierto es que el catolicismo va a tener un considerable desarrollo en gran parte del planeta. Así que no es nada fácil responder a la pregunta. Pero si esta se refiere a nuestra Iglesia y aquí, en el País Vasco, la veo en 50 años mucho más reducida que ahora, y más identificada en torno a la Eucaristía y la Palabra de Dios, con menos relevancia pública y fuerza institucional, viva en algunos lugares y desaparecida en otros.

¿Qué relación mantienes con los franciscanos de Irala de Bilbao?

Justo el 1 de enero estuve celebrando con ellos los 50 años de la parroquia y les conté que en un local juvenil que tenían, convertido el domingo por la tarde en discoteca popular, encontré y tuve durante un tiempo mi única novia. Esto era en 1974. A la novia tuve que dejarla para entrar al seminario en 1975 pero tengo un buen recuerdo de aquello. Más allá de eso, y de que Lidia, una amiga mía ya fallecida que trabajaba en el obispado era feligresa y por eso sabía que había un coro, no he tenido hasta ahora otras oportunidades de relacionarme con la comunidad. Ahora como obispo tendré más.

Eskerrik asko!

La incondicionalidad del perdón. ¿Puesta en cuestión? – I

Xabier Etxeberria

Ebanjeliotan aurkezten den barkamena baldintzarik gabekoa eta doakoa da. Trukearen logika batetik begiratuta ordea, Lk 17,3-4 pasartean damua barkamenaren aurrebaldintza modura eta barkamena damuaren beharrezko ondorio gisa aurkezten direla dirudi.

Trukearen logika merkantilistan jarraituz, Mt 6,12.14-15 pasartean barkamen-eskaintzaren aurrebaldintza modura aurrez barkatzen jakin izana aurkezten dela ulertu daiteke. Baina ez.

Los grandes relatos evangélicos de perdón, según hemos visto, proponen un perdón incondicionado y gratuito. Pero hay otros textos que parecen cuestionar esos rasgos. Los comento en dos entregas.

Perdona a quien se arrepiente

“Si tu hermano se arrepiente, perdónalo. Y si peca contra ti siete veces al día y otras siete viene a decirte: ‘Me arrepiento’, perdónalo” (Lc 17,3-4). El texto es la versión lucana del perdonar indefinidamente de Mateo. Pero añade un detalle: el arrepentimiento previo. Algo que puede entenderse desde la lógica de la condicionalidad y el intercambio, o *enmarcado* la incondicionalidad y la gratuidad.

En el primer caso, el texto se traduce así: “ofrece tu perdón solo al que se arrepienta”, con lo que, por un lado, el arrepentimiento es la condición que debemos imponer para ofrecer el perdón: ruptura de la incondicionalidad; y, por otro, ese arrepentimiento hace que se merezca un perdón que se debe dar como contrapartida: ruptura de la gratuidad.

En el segundo caso, el texto se entiende de este modo: a quien te expresa su arrepentimiento, no le cierras nunca tu corazón y ofrécele tu perdón. Lo cual, por un lado, en modo alguno veta que tú, ofendido, tomes la iniciativa de ofrecer un perdón incondicional; y, por otro, no saca al perdón del ámbito de la gratuidad: ofreceré el perdón con más facilidad a quien me expresa arrepentimiento, pero siempre ajeno a la lógica de intercambio obligado según el criterio de la equivalencia. Perdonar, como indica su etimología (*per-donare*) es donar en el nivel más alto.

Considero claro que, en el marco del evangelio de Lucas, sus impactantes textos antes comentados, con una incondicionalidad y gratuidad tan marcadas, imponen la segunda interpretación. Además, abiertos a la comprensión de arrepentimientos imperfectos o contagiados de intereses personales, no solo teniendo presentes los textos ya vistos, sino este mismo texto: no cabe imaginar un arrepentimiento purificado y sentido que tenga que reiterarse siete veces al día porque se reiteró siete veces la falta.



Barkamenari buruzko pasarteak trukearen logika merkantilista alde batera utziz irakurri behar dira. Barkamenaren baldintzarik gabekotasun eta doakotasunaren tentsiora bideratzen gaituen begiradapean ulertu behar dira.

Damuak ez du barkamena aurrebaldintzen, hura dinamizatzen eta indartzen baizik, eta gerora lagun hurkoarekiko maitasuna medio, damu-eskaintzarik gabe barkamena posible dela kontura gaitzke. Horrek ordea, heltze barne-prozesu psikomoral indartsua eskatzen du.

Besteak barkatzera irekitzeak besteen barkamena bihotzez jasotzeko barne-jarrera lantzen laguntzen digu.

La aplicación secular del texto

El texto como tal admite una aplicación secular directa. Recordemos que puede hacerse en ámbitos intersubjetivos o cívicos. Un ejemplo en lo intersubjetivo: una persona a quien confié una secreta fragilidad mía se la cuenta a otra, que pasa a menospreciarme. Otro, muy crudo, en lo cívico: un terrorista mata a mi marido. Ambos ofensores me expresan su arrepentimiento. ¿Les ofrezco mi perdón?

En ambos casos, el texto como tal invita a ofrecerlo, pero como don, esto es, no como deber que me obliga de modo tal que cometeré una falta –personal o cívica– si no lo ofrezco, sino por la fuerza con la que acojo la invitación a que el amor por la persona desborde la animadversión a ella que su ofensa y su crimen me provocaron, sin que eso suponga minimizar en nada el alcance fáctico y moral del daño (se perdona porque hay culpa, no disculpando, aunque en el perdón generoso haya inclinación a la comprensión del otro –así Jesús en la cruz: Lc 23,34–). El arrepentimiento que mi ofensor me expresa dinamiza entonces mi respuesta de perdón, pero en el fondo descubro que se lo ofrecería aunque no me lo hubiera expresado. El perdón sigue siendo incondicional por de ambas partes.

Un perdón así, en el ámbito personal puede mostrar toda su fuerza de reconciliación sin generar problemas éticos. En el ámbito cívico,

en temas graves, no solo precisa procesos de fuerte maduración interior psicomoral, sino que genera estas cuestiones: ¿no atenta contra la justicia ante el delito?, ¿no habrá que rechazarlo o ponerle fuertes condiciones? Las retomaré en la segunda entrega.

Perdona y serás perdonado

“Perdona nuestras ofensas como también perdonamos a los que nos ofenden [...] Porque si vosotros perdonáis a los demás sus culpas, también os perdonará a vosotros vuestro Padre. Pero si no perdonáis a los demás, tampoco vuestro Padre perdonará vuestras culpas” (Mt 6,12.14-15). (Ver Lc 11,4 y 6,37). Este texto propondría otra condición al perdón: que quien es perdonado haya perdonado a su vez. Vuelvo a defender frente a ello, que es más adecuada una interpretación que orienta, aunque sea en tensión, a la incondicionalidad y gratuidad del perdón: solo cuando nos abrimos a perdonar a los demás, cultivamos las actitudes interiores necesarias para abrirnos de verdad al perdón que se nos ofrezca.

El texto no se deja aplicar secularmente de modo directo, pues remite a Dios, pero cabe una aplicación que ponga entre paréntesis esta referencia: perdonar nos madura para acoger positivamente el perdón de otros, siendo también verdad lo inverso, que la experiencia de recibir el perdón de otros nos ayuda a perdonar.

Morir bien

Txetxu Ausín

Denok nahi dugu ahalik eta ondoen hil, ahal den neurrian minik, bizi-larritasunik eta sufrimendurik gabe. Medikuntzaren teknifikazioak ordea heriotzarekin dugun harremana guztiz aldatu du. Medikuntzan heriotza tabua da, porrot baten ondorio.

Zaurgarritasunari, sufrimenduari, finitutasunari eta hilkortasunari errukiaren eta gupidaren bidez erantzuten diegu. Pertsonen autonomia onartuz gero, zaintza onak, gaixoaren sufrimendu fisikoa eta haren duintasuna urratzen duena ekiditen lagundu beharko luke, errukiaren izenean.

Decía Quevedo que morir vivo es la última cordura. Y es que la muerte forma parte sustancial de la vida. ¿Qué es entonces la eutanasia, acortar la vida o acortar la muerte? La muerte, como la vida, es un proceso gradual, un continuo cognitivo, físico y existencial que deseamos transitar de la mejor manera posible, sin dolor, sin angustia, sin sufrimiento. Pero la relación del ser humano con la muerte ha sido modificada sustancialmente en nuestro tiempo por la intervención de una medicina altamente tecnificada: Ya no se es dueño de la propia muerte; se muere normalmente en el hospital y no en casa; el enfermo como totalidad ha desaparecido en favor de una relación parcial con la enfermedad; la muerte es concebida como un fracaso por parte de los profesionales sanitarios y por ello se intenta postergar lo máximo posible; la muerte es un tabú. Y sin embargo, todos compartimos el anhelo de una buena muerte.

Ya hemos hablado en estas páginas de nuestra condición de seres intrínsecamente vul-

nerables y menesterosos y de las obligaciones de cuidado que ello genera, para afrontar dicha vulnerabilidad y el daño, dolor y sufrimiento que conlleva.

Por este motivo, la sociedad, a través de la práctica asistencial, debe poner los medios (acciones y omisiones) para que los pacientes puedan integrar adecuadamente en su propio proyecto de vida (y de muerte), en su biografía y subjetividad, la experiencia de enfermar, perder facultades, padecer limitaciones y, en última instancia, morir.

Lo anterior supone reconocer dos elementos fundamentales e ineludibles para la buena muerte que todos queremos.

Por un lado, el respeto a la autonomía o autodeterminación personal, a las preferencias, opciones y consideraciones del individuo con relación a su vida y al final de la misma, expresadas de modo claro, inequívoco, reiterado y conocido.

Por otro lado, respondemos a la fragilidad, el sufrimiento, la finitud y la mortalidad mediante la piedad, compasión o misericordia.

Escribimos también en estas páginas que la compasión es una actitud ante el mal del otro, en el que reconocemos nuestro propio mal, esto es, todo aquello que limita o impide nuestro bienestar (mal físico o dolor) pero también lo que contraviene a las exigencias de nuestra dignidad (de nuestro sentido de vida), esto es, el mal moral o sufrimiento existencial.

“Gaixotzearen esperientzia, gaitasunak galtzea, mugak jasatea eta finean, hiltzea, gaixok euren bizitzaren (edo heriotzaren) proiektuan, biografian eta subjektibitatean egoki integratzeko, gizarteak baliabideak jarri behar ditu



“Gaixoen lehenetasunak eta bo- rondatea errespetatuz, norbaiten bizitzaren bukaeran zaintza onaren ardura hartzeak, eutanasiaren posi- bilitatea legalki onartzea eskatzen du.

Por ello, en algunas ocasiones, el control del dolor físico que proporcionan los cuidados paliativos no es suficiente. No sólo se trata del control del dolor o de otros síntomas físicos (náuseas, falta de aliento, incontinencia, úlceras), sino de las pesadillas, los delirios, la pérdida de la identidad y, en general, el mal moral (sufrimiento), que es un asunto más existencial que meramente físico.

Reconociendo la autonomía de las personas, la eutanasia puede entenderse como un cuidado, un buen y debido cuidado, una buena práctica que no debería quedar al albur de la fortuna y, por lo tanto, generar asimetrías, desigualdad e injusticia a la hora de morir. Dice Montse Busquets, enfermera, que la eutanasia debiera entenderse como un cuidado de reciprocidad, de ponerse en el lugar del otro y ser capaz de ir un poco más allá del propio miedo, un poco más allá de la propia experiencia, para ayudar a la persona que lo necesita, tal y como ella quiere.

Frente a una práctica defensiva o a la angustia e incertidumbre que experimentan los profesionales ante la imposibilidad legal de ayudar a morir bien, se impone una norma legal que no solo despenalice la eutanasia y que establezca controles rigurosos a dicha práctica, sino que genere un marco de cuidados que contribuya a aliviar el sufrimiento evitable en el final de la vida.

Se aduce que la colaboración en la eutanasia daría al traste con el mandato médico de proteger la vida, con la larga tradición hipocrática y deontológica de la medicina. Sin embargo, también cabe señalar que precisamente el clínico ha de acompañar a su paciente en esa situación de sufrimiento terminal, en un diálogo atento para la comprensión y el consuelo en dicha tesitura. No hacerlo y, quizá también, no atender a esa petición razonada y voluntaria de ayuda al bien morir puede suponer un abandono del paciente y una de-

jación de las propias responsabilidades profesionales, atendiendo más a una pretendida pureza de la profesión que a las necesidades del paciente. La eutanasia ha de entenderse en el contexto de una estrecha relación médico-paciente, basada precisamente en la confianza. Recuérdese además que el no-abandono es una importante obligación moral de la medicina, que hay una responsabilidad por no cuidar, que no es lícito éticamente el no hacer.

“Hacerse cargo”, responsabilizarse del buen cuidado en los finales de la vida, respetando las preferencias y la voluntad de los pacientes, conlleva necesariamente reconocer legalmente la posibilidad de la eutanasia.

El reconocimiento legal de la eutanasia otorga, además, seguridad jurídica en las relaciones clínico-paciente en los procesos de terminalidad, evitando en estos casos la arbitrariedad más absoluta, la opacidad y la clandestinidad; esto es, la asimetría y la desigualdad de trato a la que me he referido antes.

Se admite legalmente y como práctica aceptable el rechazo a ciertos tratamientos y soportes médicos —muchas veces complejos y costosos— que causan la muerte del paciente y, sin embargo, se rechaza proporcionar drogas letales mediante la ayuda a la eutanasia con el argumento del posible abuso que sufrirían algunos pacientes presionados para tomar esta opción por razones de gasto, familiares o de otra índole. No se entiende. No es comparable el ‘riesgo de daño’ —la eventual inducción y práctica de asesinatos soterrados— con un ‘daño real’ —el que de hecho sufren quienes solicitan la ayuda para morir y se les niega sistemáticamente.

En consecuencia, el foco de las políticas públicas sobre la ayuda a bien morir consistiría en delimitar claramente las condiciones de petición y consentimiento de la aceleración de la muerte (el fin, el resultado), estableciéndose las adecuadas garantías, más allá de que se trate de unos medios u otros (pasivos, activos, de colaboración) y siempre en el contexto del respeto a la voluntad del paciente y la evitación del sufrimiento, por mor de la compasión.

Nuestro objetivo: ODS 10

Reducción de las desigualdades



Florentino Eguaras, Colaborador de TAU Fundazioa

Nuestro objetivo: ODS 10 Reducción de las desigualdades

La **Declaración Universal de Derechos Humanos** proclamada por la Asamblea General de las Naciones Unidas en París, el 10 de diciembre de 1948, dice en su **primer artículo**: *Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y, dotados como están de razón y conciencia, deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.*

Y continúa en el **segundo artículo**: *Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción*

alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona, tanto si se trata de un país independiente, como de un territorio bajo administración fiduciaria, no autónomo o sometido a cualquier otra limitación de soberanía.

En la campaña **Campaña anual TAU 2020**, comenzamos el estudio y análisis de un nuevo Objetivo de Desarrollo Sostenible –ODS–,



Giza Eskubideen Aldarrikapen Unibertsalaren lehen atalak zera dio: *gizon-emakume guztiak aske jaiotzen dira, duintasun eta eskubide berberak dituztela; eta ezaguera eta kontzientzia dutenez gero, elkarren artean seni-de legez jokatu beharra dute.*

Aurreko zenbakian TAU fundazioaren aurtengo kanpainak Garapen Jasangarriaren Helburuetako bat landuko duela aurkeztu genuen, harrigarria, berdintasuna. Berdintasunaren helburua berdintasun eza murriztuz erdietsi nahi da.

Guztiok gara desberdin, eta hori ez da ez ona ez txarra, egitate bat da. Pertsonen eta herrialdeen arteko desberdintasun asko ordea ez dira naturalak, aberastasunaren banaketari dagokion desoreka, pobrezia sortzen duena, genero eta talde sozialen artekoa, botere desorekak...

Berdintasun ezak aurpegi asko ditu, eta horiek guztiak landu behar dira.

el décimo, que trata de la **reducción de las desigualdades**. En campañas anteriores hemos tratado otros ODS, ahora queremos referirnos a la IGUALDAD.

Vamos a situar nuestro Objetivo para no desistarnos. Estamos hablando de los **Objetivos de Desarrollo Sostenible** (ODS) 2015-2030. Estos son un intento de corregir el rumbo desviado que ha tomado la humanidad, proponiendo una serie de metas que se procuran conseguir poco a poco, con la colaboración de todos. Si, has leído bien: TODOS. Habrá lógicamente entidades que pueden hacer mucho, pero nosotros individualmente también estamos implicados en el cambio. Y podemos hacer mucho, para empezar, saber de qué hablamos.

Los ODS pretenden abordar los **problemas actuales y futuros**. La creciente desigualdad mundial, el aumento de la exposición a los peligros naturales, la rápida urbanización, los nuevos modelos de migración y el consumo excesivo por algunos de energía y de los

recursos naturales, amenazan con elevar el riesgo de desastres a niveles peligrosos, con **efectos sistémicos a nivel mundial**.

La agenda para el desarrollo después de 2015 intenta trazar el rumbo de las iniciativas de desarrollo para los próximos 15 años y años posteriores, hacia la erradicación de la pobreza y el **desarrollo sostenible en sus dimensiones social, económica y ambiental**. Se destina a mejorar la vida de las personas y asegurar el ejercicio de sus derechos humanos, en plena armonía con la naturaleza.

Los 17 objetivos de desarrollo sostenible y 169 metas propuestos por el Grupo de Trabajo Abierto de la Asamblea General sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible constituyen el núcleo de la agenda para el desarrollo después de 2015. Estos objetivos y metas procuran **transformar la sociedad y movilizar a personas y países**; integran los asuntos pendientes de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y van más allá al abordar la desigualdad, los nuevos desafíos y cues-



ciones estructurales como el cambio climático, el crecimiento económico sostenible, la capacidad productiva, la paz y la seguridad, y unas instituciones eficaces, responsables e inclusivas a todos los niveles; adoptan un enfoque dinámico para lograr la igualdad de género; reflejan de forma equilibrada las dimensiones económica, social y ambiental del desarrollo sostenible. Tienen un enfoque integrado del desarrollo internacional en favor de las personas y el planeta.

Vaya, ya nos hemos centrado un poco sobre a dónde vamos, nuestra meta: transformar la sociedad y movilizar a personas y países. Un instrumento para ello va a ser el **Objetivo de Desarrollo 10**.

Fíjate que nuestro Objetivo ya supone que hay desigualdades, y que el intento que acometemos es reducirlas. Hablamos de la desigualdad y de su contrario la igualdad. Si queremos reducir la desigualdad tendremos que partir de que **nuestra meta es lograr la igualdad**.

Te invitamos a que vengas con nosotros en esta excursión. Veremos en esta Campaña anual TAU 2020 qué es eso de la desigualdad, sus causas, sus consecuencias y si es posible reducirla.

Primera aproximación: Nuestra realidad.

Las personas nacemos con distintas cualidades personales y biológicas. El sexo, la altura, la fuerza, la rapidez son aspectos que nos caracterizan y diferencian. En principio, esas **diferencias** ni son mejores ni peores. Cada uno servimos para lo que servimos, destacamos por nuestras peculiaridades y somos como somos.

Nuestras diferencias nos hacen adoptar ciertos papeles o roles en la sociedad. Dentro del ámbito en el que vivimos, en nuestro entorno social, nos ubicamos en una escala social, lo que los sociólogos llaman la **estratificación social**. Por ella, unos se colocan en una posición y otros en otra. Bien sea porque por nacimiento/adscripción nos colocamos en un lugar social o porque lo hemos adquiri-





do, estamos en un lugar que nos diferencia de los demás. Si esto pasa dentro de una determinada estructura social, por ejemplo nuestro país, cuando ello lo contemplamos comparando distintas estructuras sociales, como naciones o continentes, veremos que las diferencias también son notables.

Los **derechos** de los que efectivamente dispone y disfruta la persona dentro de una sociedad, cambian cuando está en otra. El acceso a los bienes, la satisfacción de las necesidades básicas de las personas, los servicios sociales, la educación...no son las mismas en un país que en otro.

El desarrollo de las comunicaciones ha hecho que actualmente vivamos en la llamada **aldea global**, y la desigualdad del ámbito de nuestra sociedad local no es ya la única que percibimos, vemos que de una sociedad a otra hay muchas diferencias, unas naturales, pero otras son por la manera en que hacemos y diseñamos el mundo en el que vivimos.

Quando hablamos de la **desigualdad** no se trata solo de la que proviene de la diferente distribución de la riqueza, el patrimonio neto, los ingresos, el sueldo que se percibe. También puede abarcar la expectativa de vida, la facilidad que tienen las personas para acceder a los servicios de la salud, la educación de calidad o los servicios públicos. Hay desigualdades entre los géneros y entre los grupos sociales.

Además, la desigualdad aumenta y persiste porque algunos grupos tienen más influencia sobre el proceso legislativo, lo que impide a otros grupos hacer que el sistema responda a sus necesidades. Esto lleva a distorsiones de políticas y socava el proceso democrático.

Cada faceta de la desigualdad entorpece enormemente nuestra capacidad de alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible, por ello debemos tener en cuenta cada aspecto de la desigualdad si queremos promover la Agenda 2030.

La Iglesia que está en Marruecos

2019ko martxoan Aita Santua Marokora joan zen. 100 herrialdetatik etorritako 30.000 katoliko daude bertan (biztanleriaren %1a), bi apezpiku eta beste hainbat elizbarruti, 30 parrokia, 46 apaiz eta 200 moja biltzen dituzten 30 komunitate erlijioso, monasterio bat. Frantziskotarren 800 urte daramate Marokon.

Historia luzea duen presentzia Marokon, txikia baina esanguratsua. Erreinuaren zerbitzura dagoen Eliza da, berdintasunaren, bakearen, justiziaren eta maitasunaren alde borrokatzen duen Eliza. Fedearen testigantza bertako kulturaren baitatik musulmanekin elkarriketan zabaldu nahi duen atzeritarrez osatutako Eliza. Karitateak lotzen dituen hainbat konfesiotako kristauetz osatutako Eliza ekumenikoa.

Zubiak eraikitzen dituen Eliza.





+ Cristóbal López, sdb. Cardenal-Arzbispo de Rabat

En marzo de 2019 el Papa vino a Marruecos. Y muchos se hicieron la pregunta del millón: « ¿Y a qué fue? ¿Acaso hay cristianos en Marruecos? ¿Existe la Iglesia Católica en ese país?»

Puedo y quiero responder categóricamente: «Sí, la Iglesia Católica existe en Marruecos, y está vivita y coleando, formada por comunidades vivas y entusiastas. En Marruecos somos apenas unos 30.000 católicos, provenientes de más de 100 países; hay dos obispos y, por tanto, dos diócesis -¡archidiócesis!- con sus respectivas catedrales en Tánger y Rabat; hay unas 30 parroquias, atendidas por unos 46 sacerdotes; unas 30 comunidades de religiosas con casi 200 hermanas, entre las cuales dos monasterios: clarisas y carmelitas. Los religiosos son menos, unos 40, entre sacerdotes y hermanos; también un monasterio, el de los trapenses de Nuestra Señora del Atlas, heredero de los mártires de Tibhirine, inmortalizados por la película «De hombres y de dioses»

En nuestras comunidades cristianas hay más hombres que mujeres (cosa que llama la atención), más jóvenes que adultos (más raro todavía!) y más negros que blancos (nada raro, puesto que el grupo más numeroso de cristianos es el de estudiantes universitarios subsaharianos, provenientes de los países de África francófona principalmente).

Además, esta Iglesia no es de ahora: ¡estamos acabando de celebrar un Año Jubilar con ocasión de los **800 años de presencia de los franciscanos en Marruecos!** Pero podemos ir más lejos: en los siglos III y IV, había en estas tierras obispados (con sus correspondientes obispos, sacerdotes y comunidades) en Tánger, Ceuta, Tetuán, Asila, Larache, Volubilis y Salé. Es decir, que había una vida cristiana extendida y fecunda, que dio mártires y personalidades como San Agustín de Hipona y su madre Santa Mónica, Santas Perpetua y Felicidad, San Cipriano de Cartago y el célebre teólogo Tertuliano.

¿Y cómo es esta Iglesia que el Papa visitó en Marruecos? Vamos a ver algunas características.

Una Iglesia insignificante... pero significativa

Insignificante por pequeña, minúscula, diminuta... Treinta mil católicos entre 37 millones de habitantes no da ni para un 0,1%. Pero significativa porque llevamos, en vasijas de barro, un tesoro; porque tenemos algo que decir y aportar a la sociedad y también a la Iglesia universal; y porque somos un signo y un instrumento del Reino de Dios.

Sin las Iglesias del norte de África (Libia, Túnez, Argelia y Marruecos que forman la Conferencia Episcopal de la Región Norte África), la Iglesia Católica sería menos católica. Y con el reciente nombramiento como Cardenal al Arzobispo de Rabat, el Papa ha hecho visibles unas Iglesias que eran prácticamente invisibles y desconocidas.

Una Iglesia al servicio del Reino

Sí, nuestro objetivo aquí –y en todas parte, yo creo– no es hacer «engordar» la Iglesia, sino hacer crecer el Reino de Dios en Marruecos, es decir, hacer crecer la justicia y la paz, la vida y la verdad, la igualdad y la libertad, la solidaridad y el amor. Y hacer esto con nuestros hermanos y hermanas musulmanes.

No trabajamos para la Iglesia ni por la Iglesia; sino que, como Iglesia que somos y en Iglesia, trabajamos al servicio del Reino. El objetivo es el Reino; la Iglesia es el medio, el instrumento. No queremos ser una Iglesia autorreferencial, sino una Iglesia abierta y volcada hacia el exterior, en salida hacia los otros.

Por eso la “Visitación de María” es uno de nuestros “iconos”: María que sale de Nazaret para ir a ayudar a su prima Isabel... pero llevándole, silenciosamente, a Cristo. María no publica con palabras esa presencia que lleva en el vientre, pero lleva a Cristo donde Ella va. Así quiere ser nuestra Iglesia: anunciadora de Cristo más con el testimonio y la vida que con las palabras.

Una Iglesia de extranjeros, pero no extranjera

Igual que la Palabra de Dios se hizo carne y habitó entre nosotros, así también nuestra Iglesia quiere estar encarnada y al servicio del pueblo marroquí.

El gran servicio que nosotros prestamos aquí es el de ser testigos de Cristo, testigos del amor de Dios, a través de nuestra vida de comunión, de nuestra vida de oración, queremos ser «orantes en medio de un pueblo que reza».

Además prestamos otros «pequeños» servicios, que son las actividades de las que somos responsables : las escuelas (15 escuelas católicas con 12.000 alumnos), centros de salud, centros socio-culturales y bibliotecas, Cáritas (unos 10.000 migrantes atendidos cada año y otros tantos marroquíes), etc.

En este país, los cristianos somos todos extranjeros, pero queremos que nuestra Iglesia sea marroquí. Por eso nos esforzamos en conocer y amar la lengua, la cultura, la historia de este pueblo que nos acoge y nos permite vivir nuestra fe.

Es el principio teológico-pastoral de la “encarnación”; aquí el “icono” es la “Palabra de Dios” que se hace carne y habita entre nosotros.

Una Iglesia del diálogo y el encuentro

Los musulmanes no son nuestros enemigos ni nuestros adversarios ni la competencia. Son nuestros hermanos y hermanas y nosotros queremos salir a su encuentro, para establecer un diálogo que comienza por la amistad y la convivencia, continúa por el trabajo conjunto al servicio de las grandes causas de la humanidad y culmina en el compartir la fe y la oración si se puede.

¿Y por qué el diálogo y el encuentro? Por imitar a Dios, el cual ha querido mostrarse a la humanidad, ha salido de sí mismo para encontrar a cada persona, ha establecido contacto, se ha revelado y manifestado, ha dialogado y sigue dialogando con todos y cada uno.

Y aquí nuestro icono es Dios mismo; sí, Dios Padre que envía al Hijo para que sea “Emmanuel”, Dios-con-nosotros, para que sea lugar de encuentro entre Dios y la humanidad (Dios y hombre verdadero).

Una Iglesia Samaritana

Sí, una Iglesia que, como el Buen Samaritano, quiere pararse en el camino al lado de quien sufre, de los que están en necesidad, de los más



débiles... para curarlos, para cuidarlos, para escucharlos, para darles una nueva esperanza.

A través de Cáritas, pero no solamente, nuestra Iglesia cultiva esta dimensión samaritana, sobre todo a favor de los migrantes que sufren y que son vulnerables, pero también en favor de los marroquíes más pobres.

Una Iglesia ecuménica

Los cristianos somos pocos aquí... ¿Vamos a estar divididos? De hecho lo estamos, y porque somos herederos de una historia desgraciada, intentamos vivir unidos en la caridad.

Así católicos, protestantes, anglicanos y ortodoxos formamos un pequeño "Comité de Iglesias Cristianas" para coordinarnos, conocernos... y querernos.

Y no menos de seis iglesias católicas (Fez, Meknés, Mohammedia, Rabat, Oujda, Agadir...) sirven como templo para el culto protestante, para el oficio eucarístico anglicano o para la santa liturgia ortodoxa.

Pero la guinda sobre el pastel del ecumenismo es el *Instituto Teológico Ecuménico Al Mowafaqa* (El Acuerdo), donde se enseña la teología cristiana a dos voces (protestante y católica) y la islamología. Hay profesores católicos, protestantes y musulmanes, y los alumnos son, prácticamente al 50%, protestantes y católicos.

De este Instituto (¡único en el mundo!) el Papa dijo en su visita: *"Considero también como un signo profético la creación del Instituto Ecuménico Al Mowafaqa, en Rabat, el 2012, por una iniciativa católica y protestante. Este Instituto quiere contribuir a promover el ecumenismo así como también el diálogo con la cultura y con el Islam. Esta laudable iniciativa traduce la preocupación y la voluntad de los cristianos que viven en este país por construir puentes para manifestar y servir a la fraternidad humana"* (Papa Francisco)



Una Iglesia puente

Tenemos una vocación muy clara: ser constructores de puentes entre cristianos y musulmanes, entre África y Europa, entre negros y blancos, entre oriente y occidente, entre jóvenes y adultos, entre protestantes y católicos.

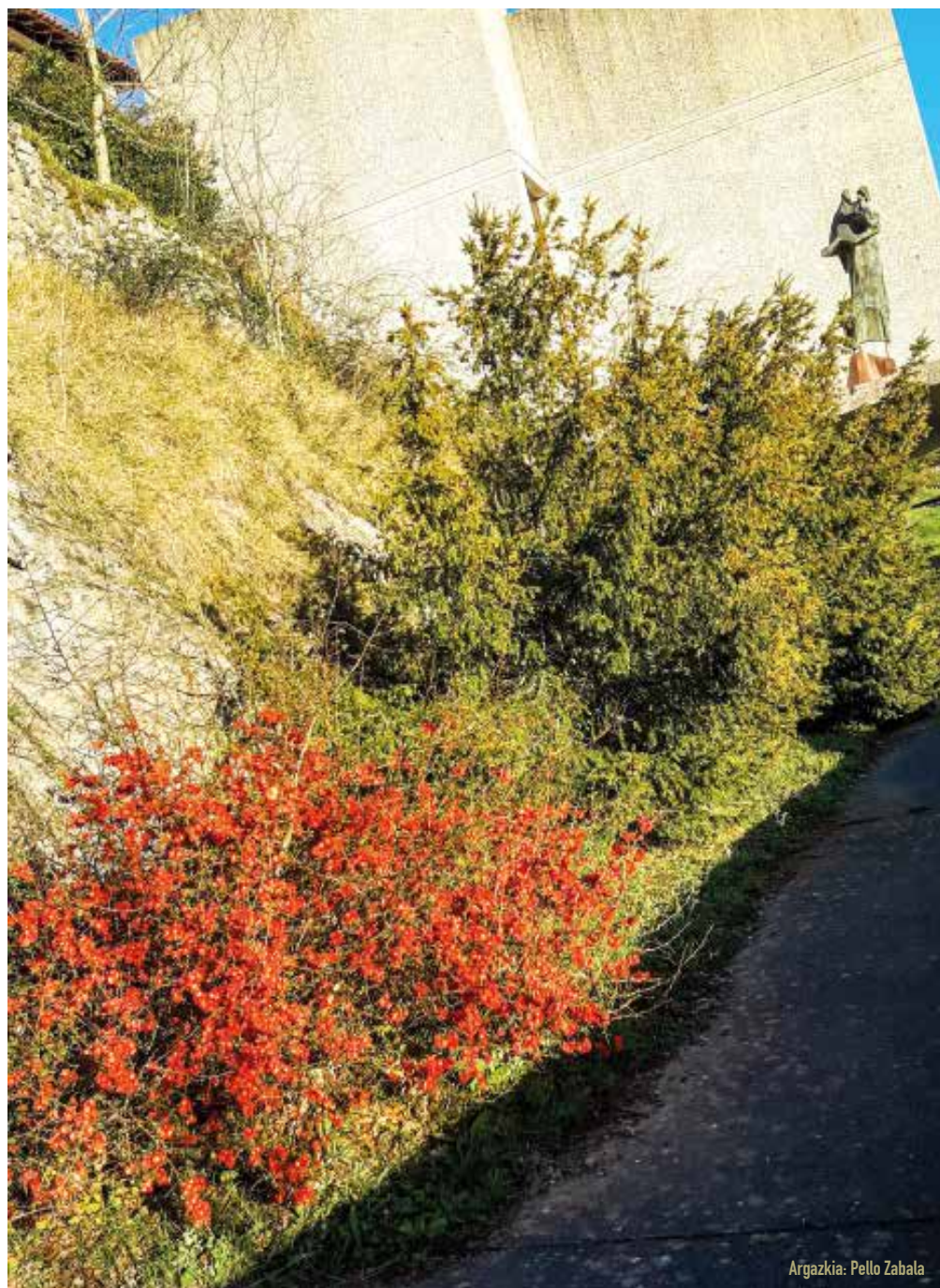
Construir puentes más que muros y fronteras es nuestra vocación, y creo que la de toda la Iglesia y de todo cristiano: somos puentes entre Dios y el mundo.

Para acabar: somos, queremos ser, una Iglesia apasionada y apasionante. Apasionada por Cristo y por Marruecos; apasionante por nuestro testimonio para todos los que nos visitan y nos conocen por primera vez... como quizás tú, querido lector, que acabas de leer estas líneas.

¡Bienvenido fue el Papa Francisco, bienvenido serás tú si vienes a conocernos!

Naturan

para quien busca en la naturaleza



Argakia: Pello Zabala



LORETAN GARA

Pello Zabala

Estamos floreciendo... Antes era mayo el mes de las flores, Así se recoge, al menos, en los diccionarios. Sin embargo, abrir los ojos y hacer memoria es suficiente para ver que este año y el anterior es en marzo cuando los prados y los árboles se van vistiendo, día a día, con esos detalles coloridos, cada cuál más bonito.

Marzo está ligado también, desde hace quince siglos por lo menos, a la Cuaresma. Día de oración íntimamente ligados a las diferentes estaciones del año. Tiempo de hacernos humildes y prepararnos para algunos de los días más señalados del año.

Loretara gatoz, hala nioen aurreko zenbaki otsailtxokoan. Izan ere, lehenagoko batean, maiatza genuen lorez jantzia ta loreekin lotua: loreil benetakoa. Baina, gaur sarriago entzuten da, ta baita idatzirik ikusi ere, loreila martxoaren martxari erantsia. Harelere, hiztegietan maiatzaren bueltan koka ohi da loreil delakoa. Nolaz? Ez dago begiak zabaldu besterik: hala iaz, eta halaxeago aurten: bidebazter, barruti ta belardi ixkin, ta zuhaitzetan asko, egunetik egunera janzten dira margo detaile hainbat eta politagoekin.

Baina, loreak modanago badauzkagu ere, aspaldi batean, 15en bat mende bai, martxo sasoi hau garizumari lotua ageri zaigu aitasantu mordoska bati esker. (Hurrengo ale batean, garizuman garenez, ea ikusten ditugun orduko detaile zehatz batzuk).

Izan ere, aspaldi bateko pasadizoak ez bada ere, mende haietako kontu batzuk, orduko elizako eguneroko mezatako otoitzetan baitauzkagu. Hor ageri zaigu baitere, noiz abia ziren, zenbat eta nola saiatu ziren orduko aitasantuak dena txuxen mantentzen. Eta hortxe baitere, tenporak deitzen diegun otoitz-egun haietako saiakerak, urtean lau bider, urtaroei segika, nola eratu zituzten.

Ba, urteko egun seinalatuenetakoak ditugun hauek, laister biziko ditugu: ez juxtu ni idazten ari naizenean, baina bai hemendik aste pare batera, zuek irakurtzean, hor gara denok aus-ter eguneko hautsatxoa jasota, gure buruak apaldu ta garizumatzen.

Da qué pensar

Jose Ramon Beloki
jramonbeloki@gmail.com

La *salvacion de lo bello*, de Byung-Chul Han es un libro a cuya lectura ni invito ni dejo de invitar a los lectores de la revista *Arantzazu*. Intentaré explicarme.

Sobra la invitación, para empezar, para los fans del filósofo de origen coreano, o para simples interesados en sus ideas, como es mi caso. Le había leído, tiempo atrás, *La sociedad de la transparencia*. Me impactó. Hasta el punto que he recomendado su lectura en diversas ocasiones. De forma que cuando, días atrás, recibí la invitación de Aitor Sorreluz, para que leyera *La salvacion de lo bello* o, incluso, algún otro libro del mismo autor, no dudé.

Antes de sentarme a redactar este comentario, -dirigido sobre todo a no-fans del autor- diré que he leído, e incluso releído, el citado libro. Y, que, además, he leído también su última obra publicada *Loa a la tierra*, aunque mi comentario se centrará en el primero.

Byung-Chul Han es filósofo y ensayista. De forma que advierto, de entrada, a quien se anime a leer *La salvacion de lo bello*: va a tener que adentrarse en ese terreno poco habitual que llamamos filosofía, si bien, en el caso de Byung-Chul Han, se podría decir que se trata de un terreno que se mueve entre la filosofía, la espiritualidad y la poesía. En todo caso, el lector/a que se anime se verá en medio de una jerga filosófica, rodeado de filósofos y enfrentado a teorías filosóficas. No siempre le

resultará un caminar cómodo. No lo ha sido, cuando menos, para mí.

Son varios, y diversos, en todo caso, los alicientes que he encontrado, y que el lector podrá encontrar, si se anima y empeña, en medio de esas dificultades e incomodidades.

La filosofía, ya se sabe, habla del ser humano y del mundo, pero lo hace desde una perspectiva que no es corriente en la vida diaria de la inmensa mayoría de los seres humanos. En este caso, de lo que viene a hablarnos Byung-Chul Han es de lo bello, de qué es lo bello para el ser humano, de cómo debe entenderse y, también, de cómo, de hecho, se entiende lo bello en la sociedad actual. Y todo ello desde la visión de una filosofía que, como el mismo define "no es otra cosa que amor a lo bello y bueno".

Imposible recoger aquí en su complejidad y profundidad la concepción que tiene el autor sobre lo bello. Los términos en los que define y reivindica la belleza, lo bello, sorprenderán y quizás, a ratos, hasta generarán una cierta sensación de perplejidad y confusión en buena parte de los lectores, entre los que me incluyo. He aquí algunos pocos ejemplos. "A la belleza le resulta esencial el ocultamiento." "La negatividad del quebrantamiento es constitutiva de lo bello." "El ideal de lo bello se sustrae a todo consumo." "Lo bello es algo que hay delante y en lo cual desaparece toda forma de dependencia y coerción." "Lo bello





Byung-Chul Han,
La salvación de lo bello
Herder Editorial
ISBN: 9788425437588

invita a demorarse: “Lo bello promete libertad y reconciliación: “Lo bueno culmina el resplandor de lo bello.” “Es el recuerdo lo que constituye la esencia de lo bello.” “La belleza, al igual que la verdad, es un acontecimiento narrativo”.

No resulta fácil caminar al paso del autor. Pero el camino que uno se ve obligado a recorrer con la lectura tiene un aliciente básico: el de sentirse interpelado, en todo momento, en la consideración de tantas y tantas cosas que acostumbra a presentarse como indiscutibles, buenas y bellas, en estos tiempos y que para Buyng-Chul Han están muy lejos de serlo.

La salvación de lo bello es, de hecho, diría que sobre todo, un acto de rebelión contra la concepción imperante sobre lo bello en el mundo actual.

Refiriéndose a un mundo al que define como el mundo de la digitalización, de la interconexión, de la globalización y de la comunicación, afirma: “Hoy nos hallamos en una crisis de lo bello en la medida en que a éste se lo satina, convirtiéndolo en objeto de agrado, en objeto del “me gusta”, en algo arbitrario y placentero.” “Lo pulido, pulcro, liso e impecable” es, consecuentemente, “la seña de identidad de la época actual”. Se trata, por lo mismo, siempre según el autor, de una concepción de lo bello que vuelve al ser humano incapaz de “aquella experiencia de lo bello que conmocionaría la posición central del sujeto”. La belleza

se habría vuelto un concepto “pornográfico” y “anestésico”. Se trataría de una belleza que “sufre menoscabo de toda trascendencia, de toda significancia, incluso de todo valor que capacitaría para, yendo más allá de lo meramente estético, acoplarse con lo ético y con lo político”. Una belleza, en resumen, reducida a ser “objeto de consumo y de agrado estético”.

El libro, en sus 110 páginas, es una interpelación constante y radical a esa forma de entender lo bello (y el mundo actual consiguientemente). Es justamente esa perspectiva de interpelación y de cuestionamiento radical del mundo actual –representado por los smartphones, redes sociales, sharing, iPhones, likes, selfies, etc.–, tan de moda en la actualidad, la que a mí personalmente más me ha interesado del libro. Diría incluso que me ha interesado más el hecho mismo del cuestionamiento, que una a una las respuestas e interpretaciones que el autor da a las diversas cuestiones concretas.

Como conclusión y mensaje central del autor podemos echar mano de la siguiente afirmación que entresacamos de *Loa a la tierra*: “En vista de la digitalización del mundo sería necesario devolver al mundo su romanticismo, redescubrir la tierra y su poética, devolverle la dignidad de lo misterioso, de lo bello, de lo sublime. Pero el medio digital destruye la tierra, esta maravillosa creación de Dios”.

Da qué pensar.

Jende normala

Jexuxmari Mujika



Argazkia: Alan Smith, #Pixabay

He leído a un gran escritor nuestro que la gente normal y seria sabe perfectamente entender y descifrar los mensajes. Que no hay que hacer caso de quienes se dedican con fervor teatral, a hacer `ruido`. Ojalá sea cierto. Pero a quienes creemos y queremos ser normales se nos achaca también, y con bastante razón, que buscamos a menudo el cobijo de la masa: todos iguales, todos seguidores de lo mismo, todos deseando lo mismo. Ojalá esto no sea cierto.

Gehienok hala garella uste dugu. Normalegiak garella ere sarri esaten zaigu; arrazoi osoz, seguruenez; gero eta elkarren antza gehiago –gehiegi- daukagula, alegia. Gauza berberak nahi, bide gero eta berdinagoak zapaldu, ikuspegi berdinen argira –edo ilunpera- jokatu, ... hori dela gurea. Hitz bakarrean esateko, oso ohikoak garella.

Bestelakorik ere entzuten da –edo irakurtzen-, ordea, eta horrek poz ematen du. Errealitatea oso konplexua da gaur –gero eta konplexuagoa-, eta horretaz jabetzeak abantaila ere badakar inoiz. Abantaila bai, ze poz ematen du Bernardo Atxagak Madrilan esan berri duena irakurtzeak. Bere azken eleberraren gatzela-

niazko itzulpenaren aurkezpenean adierazi du berari ez diola beldur berezirik ematen Espainiako politiko eta komunikabide ugarik ziurtasun osoz eskandalutzat joko dituzten gaiei heltzeak eta horietaz iritziak emateak.

Lurralde berriak esploratu nahi dituela berak, libre eta alai idatzi nahi duela, badakielako jakin, jende normal eta serioak mezuak egoki jaso ohi dituela oso; holaxe esan du; ez zaiola kasurik egin behar beren eginkizun profesionalena buila ateratzea duten horien ihardunari. Horretatik bizi diren antzezleak besterik ez direla.

Euskal idazleak dion azkenengo baieztapen honek gezurretik ezer gutxi duela denok behar genuke garbi. Jende normal eta se-



La gente normal es muy importante. Es esa gente normal, sin nombre, la que ha posibilitado la pervivencia de nuestra especie, y la que lo posibilitará en el futuro. Lo hará, si supera la tendencia a la sumisión en busca de una falsa seguridad, si consigue dar valor a hacer su propio camino, vivir su propia vida. Si logra que el desear u hacer sea considerado como lo normal. Entonces ningún `ruido´ podrá quitarnos la capacidad de descifrar los mensajes de la vida.

rioak omen duen (dugun) gaitasunaz dion horretaz, segurtasun maila berdina banu asko poztuko nintzateke; guztiz oker dabilenik ere ez dut uste, inola ere.

Egun Jende normala eta serioa izatea ez dago merke. Betiko komunikabide sareek eta azken denboretako berri-berriek entretenigarri-nahiz sustagarri- gerta daitekeen edozeren oihartzun izateko joera eta gaitasun handia dute, eta horrek manipulazio indar izugarriaren jabe egiten ditu; indar demasaren jabe. Hori ez dezakegu ahaztu. Horri aurre egitea oso da zail, eta ezinezko, berriz, guztiz, geure kabuz pentsatzeari beste ezeri baino beldur gehiago badiogu. Iritzi kritiko handia behar da gaur egun nor izateko, eta gaitasun hori lortzeko entrenamendu handia eta luzeari heldu behar zaio; saiatuz lortu beharreko zerbait da. Saiatzeaz gain, gainera, bi baldintza behintzat ezinbestekoak ditu: zalantzarik leku egitea, lehena, eta ezberdin pentsatzen duenari arretaz entzuteko gaitasuna garatzea, bestea. Bi hauen jabe kostata bakarrik egiten da gizakia.

Bere kabuz pentsatu eta, pentsatzen duena errespetuz eta libre adierazten duen jenderik ez zaio botereari –edonolako boterea duenari- interesatzen; inola ere ez; geuri ere ez, sarri. Askoz komodoagoa zaigu inguruan egokien bezala saltzen denari lotzen zaiona. Hori horrela da. Egungo ustezko egonkortasun faltsuaren izenean gatazka egiazkoenei

ihes egiteko joera duena oso hurbileko gertatzen zaigu; lasaitu egiten gaitu holakoak; geure burua eta bizitza onartzen laguntzen digu nonbait. Baina, noski, laguntza mota horrek nortasunez ez gaitu janzten, hori ez.

Egungo gizakien eta gizartearen beharren mezuak egoki ulertzeko ausardia behar da; ulertu nahi izateko, batez ere; ezjakintasun interesatua erosoagoa da, segurtasun gehiago eskaintzen du, gainera gehiago dakizula uste izatera eramaten zaitu; ziurtasun gehiago izatera, behintzat, ziur. Eta horrek badakizu nolako lasaitasuna ematen duen. Lasaitasun faltsua, noski.

Jende normala oso inportantea da. Jende normalarengandik espero dezake munduak gehien. Historian zehar gizateriari bizirik izenik eman ez zaien horiek heldu diote. Aurrera ere halaxe izango da. Baina, artaldekerian babesteari aurre egiten saiatzen dena gertatzen denean normala. Beti esaneko izatea jasan ezin duena gertatzen denean normala, kontuak kontu bere bidea egin nahi duena, eta egiten ere saiatzen dena.

Jende normala izatea hola ulertzen dugunean, holakoak izaten saiatzen garenean, ez gara haizeak hara eta hona darabilen hostoa bezala izango, eta gu ohiko eta esaneko egitea helburu bakar duten `builei´ azkar antzemango diegu.

† JOSE MANUEL GARAIALDE JAUREGIZABAL 1927 – 2020

El pasado 6 de febrero falleció nuestro hermano Jose Manuel Garaialde. Tenía 92 años. Se ordenó sacerdote en 1952. A excepción de los tres años que pasó en El Salvador y Perú, ha vivido casi siempre entre Arantzazu, Bidaurreta y Mondragón. Los tres últimos años los ha pasado en la enfermería del convento de Bermeo. Era de una personalidad envidiable, elegante por fuera y por dentro. Era hombre de una fe sencilla pero robusta, fraternal en las relaciones, amante de la naturaleza, pacífico y pacificador, cercano, detallista, solidario, acogedor. Facilitaba y alegraba la vida de los de su alrededor.

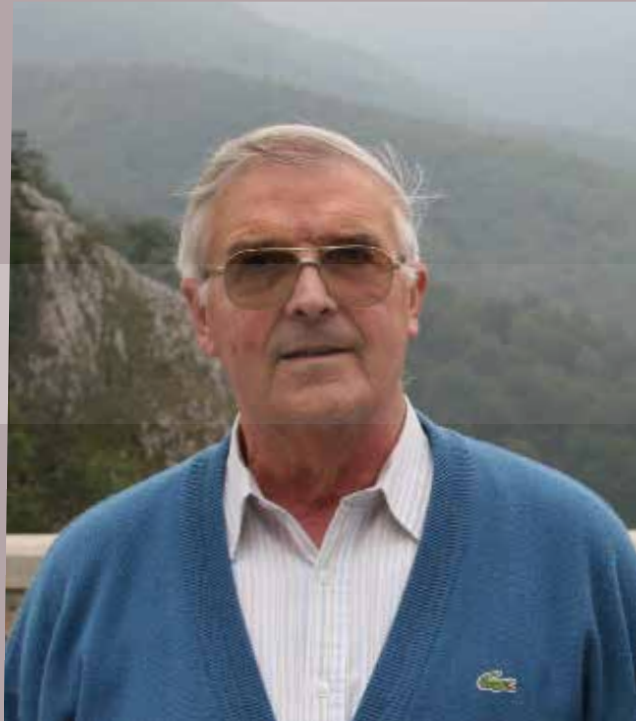
Otsailaren 6ko iluntze aldera hil zen gure Jose Manuel Garaialde Jauregizabal anaia, Bermeoko gure enfermeria den anaidian. 1927ko abenduaren 6an jaioa zen, Orendain (Gipuzkoa) herriko "errota" zeritzan etxean. Ume zelarik, 12 bat urterekin, Arantzazuko gaztetxoan seminarioa etorri zen fraide egin nahiez. Zarautzen 1944ko irailaren 20an habitoa hartu zuen, eta Oliten (Nafarroa) hiru urtez filosofiako ikasketak egin ondoren, berriz Arantzazura itzuli zen 1948an. Hemen teologiako ikasketak burutu eta 1952ko martxoaren 8an apaiz egin zen. Eta ordutik hil den arte, frantziskotar zintzo eta leial izan zen, han eta hemen, nagusiek agindu zioten toki eta apaiz lanetan.

Esan daiteke bere bizitzako urte gehienak, hemen Arantzazu, Oñatiko Bidaurretan eta Arrasate artean eman zituela. Meza berria eman eta berehala, Arantzazuko seminarioko irakasle izan zen bi urtez eta 1954an Arrasateko komentuko berreskuratura bidalia izan zen. Hamar urte geroago, 1964an, orduan

Hego Ameriketara oso indarrean zegoen delako "misiolarien ekipora" joan zen, lehenengo El Salvador-era eta gero Perura eta han erakutsi zituen bere predikaziorako dohaiak, orduan egin ohi ziren "herri misioetan" beste frantziskotar euskaldun kopuru handi batekin parte hartuz.

Handik berriz Arrasateko komentura etorri eta 6 urtetan anaidiko fraideen "guardian" edo nagusi zerbitzua egin zuen. Eta zerbitzu hori ondo egiten zuelako edo 1973an Arantzazun orduan zeuden 100 bat fraideen goardian izendatu zuten. Eta Arantzazuko lan hau bukatu eta gero Oñatiko Bidaurretako klarisen kaperau izendatu zuten 1979an, 52 urte zituelarik. Eta berak farrez esan ohi zuen bezala: "Bidaurretara 52 urterekin eraman ninduten, jubilatuz zahar bezala"! Ikusten da oraindik garai haietan fraide asko zeudela eta sobra, horregatik Jose Manuelen farrea! Han klarisen kaperau eta Urrexolako (Oñati) parroko lanetan jardun zen eta 2014an berriz Arantzazura zen arte.





Mirestekoa frantziskotar eta apaiz bezala Jose Manuelek egindako lan eta zerbitzu guztiak, baina miresgarriagoa bere izakera. Jose Manuel gizon dotorea zen oso. Lagunartea, musean jokatzu bukatzen ziren bazkariak, mendira joatea, garaia zenean perretxikuak biltzen asko disfrutatzen zekien horietakoa zen eta lagunei ere disfrutatu arazten zekiena. Gizon elegantea kanpotik, baina ez gutxiago barrutik. Frantziskotar bokazioa Jainkoarekin eta anaiekin leialtasunez eraman zuen horietakoa, fede bizitza sentzillo baina fede garbi eta sendokoa; harremanetarako, frantziskotar estilo ezin hobekoa: natura maitatzen eta gozatzen zekiena; bake zalea eta bakiosua bera, traturako gozoa, gertukoa, laguntzekoa, entzuten zekiena, detailez betetako gizona, alai eta inguruko bizitza ere errazten eta alaitzen zekien horietakoa. Benetan estimagarria egiten zen gure Jose Manuel eta elkarte bizitzarako ezin hobea.

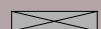
Sufrimenduan ere aritua, urtetan azukreakoren gaixotasuna (diabetes) nozitu zuena eta

baita maskuriko minbizi zital bat ere, baina inoiz ez kexa bat, inoiz ez hitz txar bat; beti alai, beti anaikor, beti pazientzia handiz jantzitako jarreraz.

2017ko erori baten ondorioz ebakuntza zail eta konplikatu xamar bat egin zioten eta hurrez gero, Bermeoko gure enfermerian eman zituen azken urteak, hil den arte. "Nire ordua etorri da. Ni joateko prest nago. Hala ere, ezin behartuko dugu Jainkoa. Berak nahi duenean, eraman nazala," esanaz hil zen.

Hileta ospakizunerako bere gorpua berriz Arantzazura ekarri zuten, bere betiko desioari kasu eginez. Otsailaren 8an, arratsaldeko bostetan, Arantzazuko elizan egin genion azken agurra euskaristia ospatuz, Jose Manuelen dohain ugari eta paregabeengatik Jauna eskertuz, beste Arantzazuko Frantziskotar Probintziako anaidietatik etorritako fraide asko eta bere etxeko arreba Juanita, iloba, senide eta Oñati eta Arrasateko hainbat lagunen presentzian.

Joxe Mari Arregi



ASIS TOPAGUNEA 2019-20

Ejercicios espirituales

Mayo

4 - 8 de mayo - **Bizian Gora - Vida ascendente.** Martzel Andrinua, pasionista

Junio

21 - 27 de junio - **Tercera edad.** Javier Garrido, ofm

Julio

5 - 12: María Angeles Gomez-Limón, fmdp

12 - 19: Teresa Iribarnegarai, laica

26 - 2: Mikel Hernansanz, ofm

Agosto

2 - 9: José Luis Elorza, ofm

22 - 29: Javier Garrido, ofm

INFORMACIÓN E INSCRIPCIÓN

943 781 315 / 669 256 852

asisgunea@arantzazu.org

Casa de Ejercicios Asis Topagunea

Centro Francisco de Asís

Santuario de Arantzazu

20567 Oñati (Gipuzkoa)

www.arantzazu.org

Retiro

16 al 17 de mayo - Retiro de Pascua - Pentecostés "El Espíritu Santo y la Iglesia"

Javier Garrido, ofm

Cursillos

El acompañamiento espiritual para agentes de pastoral. Dirige: Javier Garrido, ofm

25 - 26 de enero de 2020

22 - 23 de febrero de 2020

23 - 24 de mayo de 2020

Por el camino del duelo. Para quienes han perdido algún ser querido

Diciembre 6-7-8: **Taller vivencial.** Dirige: Izaskun Andonegi.

Diciembre 14: **"Es navidad y en mi casa hay una silla vacía"**. Dirige: Izaskun Andonegi

Mayo 29-30-31: **Taller vivencial.** Dirige: Izaskun Andonegi

Acompañamiento y animación en las enfermerías y/o casas de religiosos mayores

28-29 de febrero. Organiza: Inst. Teol. VR de Vitoria. Dirige: Julio Gómez, laico

Laicos y religiosos: un sueño a compartir. El reto de la misión compartida: un itinerario

6-7 de marzo. Organiza: Inst. Teol. VR de Vitoria. Ponentes: Javier Cortés, sm y Javier Palop, laico

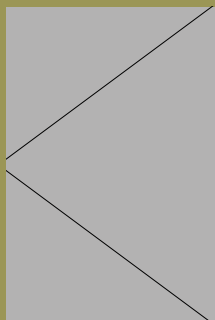
Pastoral de la salud

27-28-29 de marzo. Dirige: José María Landa

La dignidad y los derechos al final de la vida

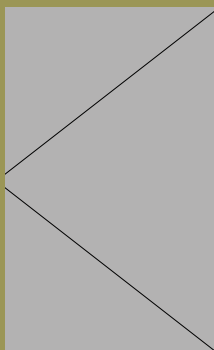
12-13 de junio. Coordina: Marije Goikoetxea Iturregi





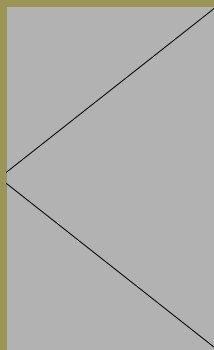
NOVEDAD

«Hermano León, escribe». Escenas franciscanas
8,50€



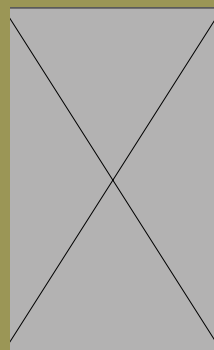
NOVEDAD

Ser franciscano en la era digital
15,00€



NOVEDAD

Francisco de Asís y la salvación
13,50€



Francisco y Clara de Asís. Escritos
16,00€



efarantzazu
edizio frantziskotarrak - ediciones franciscanas

Eskariak: EFArantzazu.
Castillo de Villalmonte, 2.
01007 Vitoria-Gasteiz
Tfno: 945147224
info@edicionesfranciscanasarantzazu.com

arantzazu
denda

www.arantzazukodenda.com/

Arantzazu denda on-line.
Egin klik eta 24 ordutan etxean!



La tienda de Arantzazu on-line.
Click, ¡y en 24 horas lo tienes en casa!

Eukaristiaren ospakizuna

Igandetan:

10.00 - Euskaraz

12.00 - MEZA NAGUSIA

13.30 - Erderaz

Larunbat eta jai-bezperetan: 19.30

Astegunetan: 12.00

Beste ospakizunak

Igandea:

11.00 - Penitentziaren elkarteko ospakizuna

17.00 - Mariari agur-otoitza (Uda partean)



2,50 €